



CHRISTIAN DEYDIER
ORIENTAL BRONZES Ltd

CHRISTIAN DEYDIER
ORIENTAL BRONZES LTD.

CHRISTIAN DEYDIER
ORIENTAL BRONZES LTD.

L'ART ET LA MATIERE

Paris, 2 octobre - 14 novembre 1998

Couverture: Tête de tigre en bronze, Royaume de Dian (figure 10)
Cover: Bronze Tiger Head, Kingdom of Dian (figure 10)

Photographie / Photography: Philippe Sébert - Paris
Réalisation / Editor: Les Editions d'Art et d'Histoire, ARHIS - Paris

© Copyright - 1998 - Oriental Bronzes Ltd. - London
All rights reserved. No parts of this publication may be reproduced, translated,
transmitted or adapted in any form or by any means, without permission,
applies to all countries, including those of the ex USSR.

UNITED KINGDOM
24a, Ryland Road,
London NW5 3 EH
Tél : 44-411 727 613
Fax: 44-171 267 5309

FRANCE
21 rue du Bac,
75007 Paris
Tél : 01 40 20 97 34
Fax : 01 40 20 97 39

PREFACE

A l'initiative de Monsieur Jean-François Jarrige, Directeur du Musée des Arts Asiatiques Guimet, et de Monsieur Jean-Paul Desroches, Conservateur en Chef au Musée Guimet, germa l'idée de faire bouger le Marché de l'Art Asiatiques à Paris.

Deux expositions, l'une aux Galeries Nationales du Grand Palais (*Mémoires d'Empire, Trésors du Musée National du Palais, Taipei*) et l'autre au Musée Cernuschi (*Rites et Festins de la Chine Antique, Bronzes du Musée de Shanghai*) ainsi que celles organisées par neuf galeries parisiennes donnèrent naissance à un nouvel événement : *L'Automne Asiatique à Paris*.

C'est donc dans ce cadre que j'ai décidé d'organiser cette exposition (avec un catalogue) qui, par le nombre des objets exposés (62), est de loin la plus importante que j'ai réalisée jusqu'à présent.

Un thème est le fil conducteur de mon exposition : les "matières" utilisées par les artisans du Néolithique jusqu'à la fin des Liao, c'est-à-dire: bronze, jade, verre, laque, terre cuite, céramique, grès, poterie, bois, laque, or et argent. D'où le titre : *L'Art et La Matière*.

J'aimerais profiter de ces quelques lignes pour remercier tous ceux qui m'ont aidé dans les différentes étapes de la réalisation de cette exposition et de ce catalogue. En premier lieu, Mademoiselle Eulalie Steens, ma collaboratrice à Paris; Mademoiselle Marie-Laure Bouquin pour la production d ce catalogue; Monsieur Edward O'Neill qui non seulement relut et traduisit ce manuscrit, mais également m'encouragea à la réalisation de cette exposition; Mademoiselle Isabelle de Puysegur, mon excellente et infatigable attachée de presse, qui, une fois encore, mit toute son énergie à promouvoir cette exposition; Monsieur Eric Verschelden qui nous prodigua de nombreux conseils dans la réalisation de ce catalogue et organisa la présentation de ces objets. J'aimerais également exprimer ma gratitude à Monsieur Philippe Sébert qui consacra plusieurs jours à photographier ces objets. Je remercie vivement aussi tous ceux qui d'une façon ou d'une autre m'ont aidé à préparer cette exposition, particulièrement Monsieur David Jackson et Madame Sharon Solomon de Artworld Shipping, Madame Annick des Transports Chenue.

Christian DEYDIER

FOREWORD

It was the initiatives of Mr Jean-François Jarrige, Director of The Guimet Asian Arts Museum and Mr Jean-Paul Desroches, the Guimet's Chief Conservator, which gave impetus to the idea of putting more life into the Asian art market in Paris

Two exhibitions one at the Galeries Nationales du Grand Palais (*Imperial Memories, Treasures of the National Palace Museum, Taipei*) and the other at the Musée Cernuschi (*Rites and Feats of the Ancient China, Bronzes from the Shanghai Museum*), together with individual exhibitions organized around these museum events by nine Parisian antique galleries have this year given birth to a new cultural event in our city : *Asian Autumn in Paris*.

It is in this context that I have decided to organize the present exhibition with its accompanying catalogue, which, by virtue of the great number of objects presented (62) is by far the most important exhibition that I have so far held.

A unifying theme runs through the whole of the exhibition, that of the materials utilized by Chinese artisans from the Neolithic period up through the Liao dynasty, or, in other words, bronze, jade, glass, lacquer, terracotta, ceramic, stoneware, pottery, wood, gold and silver. From this theme comes the title of the exhibition: *Art and Material*.

I should like to take opportunity to thank all of those who have helped me in the various stages in the production of this exhibition and this catalogue. I should first of all like to thank Miss Eulalie Steens, my associate in Paris; Miss Marie-Laure Bouquin for the production of this catalogue, Mr Edward O'Neill for not only rereading and translating the manuscript into English, but also for encouraging me to hold this exhibition; Miss Isabelle de Puysegur, my excellent and infatigable press attaché, for once again devoting all of her energy to publicizing this exhibition and Mr Eric Verschelden for giving us numerous advice on the production of this catalogue and for the organizing the presentation of the objects. I should also like to express my gratitude to Mr Philippe Sébert for devoting several days to photographing of the objects. I also heartily thank all those who have, in one way or another, helped me to prepare this exhibition, and particularly Mr David Jackson and Mrs Sharon Solomon of Artworld Shipping and Mrs Annick of Chenue Transport.

Christian DEYDIER

1

VASE EN BRONZE JUE

Début de la Dynastie des Shang,
période de Erligang, 16ème siècle avant JC
Hauteur : 15,8 cm

Vase tripode en bronze utilisé pour le vin. Le corps, à section transversale de forme ovale, a un renflement en sa partie inférieure, un fond plat, des parois minces, un bec verseur plat et étroit. Ce dernier est surmonté de deux tenons se réunissant pour soutenir un unique "bouton" en forme de "champignon". Le *jue* est soutenu par trois pieds triangulaires. Un côté est orné d'une anse plate de forme demi-circulaire, l'autre est décoré d'un masque de *taotie*.

Le *jue* a une patine foncée.

Pièce similaire :

- Un *jue* similaire exhumé à Panlongcheng en 1974 est illustré par Deydier Ch., *Les Bronzes Archaiques Chinois / Archaic Chinese Bronzes*, vol. 1, Paris 1995, p. 59 n° 4.

1

ARCHAIC BRONZE JUE GOBLET

Early Shang dynasty,
Erligang period, 16th century BC
Height : 15.8 cm

Archaic bronze tripod goblet of *jue* shape, used for drinking wine. The oval section of the body is flat-bottomed and draws it at the waist. The tin sided vessel has a narrow, flat-bottomed spout protruding from its front. This is surmounted by two joining pillars supporting a mushroom-shaped finial. The body of the vessel is held up by three triangular feet. A flat semi-circular handle graces one side of the goblet, while the other side is decorated with a *taotie* mask.

The *jue* is covered all over with a dark patina.

Similar example :

- A similar *jue*, excavated in Panlongcheng in 1974, was published by Deydier Ch., *Les Bronzes Archaiques Chinois / Archaic Chinese Bronzes*, vol. 1, Paris 1995, p. 59 n° 4.



2

VASE EN BRONZE JIA

Dynastie des Shang, période de Erligang,
16ème - 14ème siècle avant JC

Hauteur : 29,2 cm

Vase tripode en bronze destiné à la cuisson. Le corps, cylindrique à fond plat et à col évasé, est soutenu par trois pieds triangulaires. Il est paré d'une anse latérale demi-circulaire, et est surmonté de deux tenons en forme de "champignon". Le *jia* est décoré de deux larges frises constituées de deux masques de *taotie*, chacun étant centré sur une arête verticale. La frise supérieure est limitée par deux bandes à motifs de cercles.

Bronze de patine vert clair.

Pièce similaire :

- Un *jia*, découvert dans la province du Anhui est illustré dans *Anhuisheng Bowuguan cang qintongqi*, Anhui Museum 1987, pl.4.

- Un autre est illustré par Deydier Ch., *Les Bronzes Archaiques Chinois / Archaic Chinese Bronzes*, vol. 1, Paris 1995, p. 43.

2

ARCHAIC BRONZE VESSEL JIA

Shang dynasty, Erligang period,
16th - 14th century BC

Height : 29.2 cm

Bronze tripod vessel used for drinking and also for warming wine. The cylindrical body with a flat bottom and flared rim, is supported with three triangular feet. It is embellished with a flat semi-circular handle and is surmounted by two pillars ending in conical mushroom shaped finials. The *jia* is decorated with two bands of *taotie* masks with a vertical rib down their centres. The upper band has horizontal borders consisting of circles within raised lines.

The bronze is covered with a clear green patina.

Similar example :

- A similar *jia*, excavated in Anhui province is illustrated in *Anhuisheng Bowuguan cang qintongqi*, Anhui Museum 1987, pl. 4.

- Another is published by Deydier Ch., *Les Bronzes Archaiques Chinois / Archaic Chinese Bronzes*, vol. 1, Paris 1995, p. 43.



3

VASE EN BRONZE LIJIA

Dynastie des Shang,
fin de la période de Erligang,
14ème siècle avant JC
Hauteur : 21,6 cm

Vase tripode en bronze de forme hybride *lijia*, utilisé pour le vin. Le corps du vase est constitué de trois mamelons accolés, soutenu par des pieds creux et effilés. Chaque mamelon est orné d'un large masque de *taotie*, aux grands yeux ronds et protubérants. Sur le côté, une anse demi-circulaire. Le col haut, se terminant par une lèvre évasée, est décoré d'une frise contenant un masque de *taotie* primitif de style II de Loehr. Deux tenons en forme de champignon se dressent sur le bord supérieur du vase. Bronze de patine verte et bleue.

Pièce similaire :

- Un *jia* très similaire conservé au Musée de Shanghai est illustré dans *Ancient Chinese Bronzes in the Collection of the Shanghai Museum Exhibited at the Hong Kong Museum of Art*, Hong Kong 1983, catalogue p. 43 n° 3.

3

ARCHAIC BRONZE VESSEL LIJIA

Shang dynasty,
late Erligang period,
14th century BC
Height : 21.6 cm

Archaic bronze *lijia* hybrid shaped vessel used for wine. The body is composed of three clustered bulbous udder-shaped sections supported by three hollow feet. Each udder-shaped section is decorated with a large *taotie* mask with large, round and protuberant eyes. On one side of the vessel there is a semi-circular handle. The vessel's high neck ends in a flared lip decorated with a band containing a Loehr Style II primitive *taotie* mask; two pillars ending in conical mushroom shaped finials rise from the vessel's upper rim. The whole bronze is covered with a green and blue patina.

Similar example :

- A very similar *jia* at the Shanghai Museum is illustrated in *Ancient Chinese Bronzes in the Collection of the Shanghai Museum Exhibited at the Hong Kong Museum*, Hong Kong 1983, catalogue p. 43 n° 3.



4

VASE EN BRONZE *LIDING*

Dynastie des Shang, période d'Anyang,
14ème - 11ème siècle avant JC
Hauteur : 21,2 cm

Vase tripode en bronze utilisé pour la cuisson des aliments. Le corps est composé de trois mamelons accolés ornés d'un large masque de *taotie* sur fond de *leiwen*. Chaque masque est composé de deux dragons *kui* s'affrontant au niveau d'une arête verticale. Une frise de dragons sur fond de *leiwen* décore la partie supérieure du vase. Deux anses demi-circulaires sont placées sur l'épaisse lèvre du vase. Trois gros pieds cylindriques soutiennent le *liding*. Bronze de patine vert foncé.

Provenance :

- Collection C.T. Loo, Paris.
- Collection L. Jacob, Paris.
- Collection privée du Midwestern, USA.

Exposition :

- San Antonio Museum of Art, Février - Novembre 1996, prêt n° L.84.5. 1/132.

Publication :

- Beurdeley M., *Les Bronzes Archaiques Chinois*, Connaissances des Arts, Paris Août 1957, p. 3, 54, 59 et illustration couleur en page de couverture.

4

ARCHAIC BRONZE VESSEL *LIDING*

Shang dynasty, Anyang period,
14th - 11th century BC
Height : 21.2 cm

Bronze tripod vessel used for cooking. The body is composed of three udder-shaped sections, each decorated with a large *taotie* mask on a *leiwen* ground. Each mask is composed of two *kui* dragons confronting each other across a vertical flange. A band of dragons on *leiwen* ground decorates the upper part of the vessel. Two semi-circular handles are set on the vessel's thin lip, while three large cylindrical feet support the vessel. The whole vessel is covered with a dark green patina.

Provenance :

- C.T. Loo Collection, Paris.
- L. Jacob Collection, Paris.
- Private Collection (Midwestern USA).

Exhibition :

- San Antonio Museum of Art, February - November 1996, loan n° L.84.5. 1/132.

Publication :

- Beurdeley M., *Les Bronzes Archaiques Chinois*, Connaissances des Arts, Paris August 1957, p. 3, 54, 59 and colour illustration on Cover page.



5

VASE EN BRONZE *DING*

Dynastie des Shang, période d'Anyang,
14ème - 11ème siècle avant JC

Hauteur : 24 cm

Diamètre : 18,8 cm

Vase rituel tripode *ding* utilisé pour la cuisson des aliments. Le corps en forme de bol est décoré en haut relief de trois grandes masques de *taotie* sur fond de *leiwen* et d'une frise de dragons *kui* également sur un fond de *leiwen*. Chaque masque de *taotie* est axé sur une arête centrale et est séparé du suivant par une autre arête. Les *taotie* sont constitués de deux dragons *kui* affrontés au niveau de l'arête centrale. Chaque dragon est représenté de profil, avec une large corne en forme de C, un œil protubérant et une patte griffue. Le bord supérieur du vase possédant une lèvre épaisse est surmonté de deux anses demi-circulaires. Le bol est soutenu par trois pieds cylindriques ornés en incisé d'un motif triangulaire ou motif de cigale stylisée.

A l'intérieur du vase, une inscription en trois caractères: X, Père Yi. (X = nom de clan).

Bronze de patine verte et rouge.

Provenance :

- Collection privée, Japon.

Pièce similaire :

- Un *ding* similaire, mais sans décor au registre supérieur, est illustré dans Soper A., *Early, Middle and Late Shang : a Note*, Artibus Asiae, vol. XXVIII, 1966, fig. 11.

5

ARCHAIC BRONZE VESSEL *DING*

Shang dynasty, Anyang period,
14th - 11th BC

Height : 24 cm

Diameter : 18.8 cm

Archaic bronze ritual *ding* vessel used for cooking. The bowl-shaped body is decorated with three large *taotie* masks cast in high-relief on a *leiwen* ground, while the upper part of the vessel is decorated with a band of *kui* dragons on a *leiwen* ground. Each of the *taotie* is formed of a pair of confronting *kui* dragons meeting at a central vertical flange and is separated from its neighbour by vertical flanges. The *kui* dragons are shown in profile each with a large C-shaped horn, a protuberant eye and a clawed foot. The narrow rim of the vessel's bowl-shaped body is surmounted by two upright semi-circular handles, while the vessel itself is supported by three cylindrical feet, each decorated with a triangular stylized cicada pattern.

Inside the vessel there is a three-characters inscription reading : X, Father Yi. (X = clan name).

The vessel has a green and red patina.

Provenance :

- Private collection, Japan.

Similar example :

- A similar *ding*, but without decoration on the upper part is illustrated in : Soper A., *Early, Middle and Late Shang : a Note*, Artibus Asiae, vol. XXVIII, 1966, fig. 11.



6

VASE EN BRONZE YOU

Dynastie des Shang, période d'Anyang,
14ème - 11ème siècle avant JC

Hauteur : 28,8 cm

Vase avec couvercle en bronze, de forme *you*, destiné à contenir du vin. Le corps, de forme piriforme est soutenu par un pied annulaire orné d'une frise de deux bandes de spirales juxtaposées. Le vase est décoré sur chaque face de deux larges masques de *taotie* sur fond de *leiwen*. Celui de la partie inférieure, très large et puissant avec des yeux globuleux protubérants, est centré sur une arête verticale; celui de la partie supérieure a une forme triangulaire. Le couvercle est décoré de motifs de ronds sur fond de *leiwen*. L'anse mobile, à arête ajourée, se termine au niveau des points d'attache par des têtes de dragons cornus à gueule ouverte.

Bronze de patine verte.

Pièces similaires :

- Des *you* de forme similaire conservés à l'Asian Art Museum de San Francisco (B60B1008) et à l'Arthur Sackler Gallery (V316) sont illustrés par Deydier Ch., *Les Bronzes Archaiques Chinois / Archaic Chinese Bronzes*, vol 1, Paris 1995, p. 263 n° 2 et p. 265 n° 1.

6

ARCHAIC BRONZE VESSEL YOU

Shang Dynasty, Anyang period,
14th - 11th century BC

Height : 28.8 cm

Archaic bronze *you* form wine container with Cover. The pear shaped body is supported by a ring-shaped foot decorated with two bands of juxtaposed spirals. Each side of the vessel is ornamented with two large *taotie* masks on *leiwen* ground. The lower one, large and powerful, with globular protuberant eyes, is centred on a vertical flange while the upper one is triangular in shape. The Cover is decorated with round motifs on a *leiwen* ground. The moveable upright handle is covered with pierced raised flanges and has horned, open-mouthed dragons at each of its ends where it joins the sides of the vessel.

The vessel is covered with a green patina.

Similar examples :

- *You* of similar shape from the Asian Art Museum of San Francisco (B60B1008) and Arthur Sackler Gallery (V316) are illustrated by Deydier Ch., *Les Bronzes Archaiques Chinois / Archaic Chinese Bronzes*, vol 1, Paris 1995, p. 263 n° 2 et p. 265 n° 1.



7

TUBE EN BRONZE INCRUSTE D'ARGENT

Dynastie Zhou,
Période des Royaumes Combattants,
453 - 222 avant JC
Longueur : 27,8 cm

Ornement tubulaire en deux parties en bronze niellé d'argent. Le décor sophistiqué en trois registres, est constitué d'éléments géométriques, de dragons stylisés affrontés, de spirales, de motifs en " S ", et triangles.

Pièce similaire :

- Un tube au décor très similaire est illustré par Rawson J. et Bunker E., *Ancient Chinese and Ordos Bronzes*, Hong Kong 1990, catalogue n° 94.

8

EMBOU D'ESSIEU EN BRONZE NIELLE D'ARGENT

Dynastie des Zhou Orientaux,
Période des Royaumes Combattants,
5ème - 3ème siècle avant JC
Longueur : 8 cm

Embout d'essieu de forme cylindrique ayant un côté plat et de plus grand diamètre. Il est décoré d'un beau niellage en argent de motifs géométriques : spirales, triangles. La tête du clou de fixation représente une tête de tigre en léger relief, dont les traits du faciès sont rehaussés d'incrustations d'argent.

Pièce similaire :

- Rawson J. and Bunker E., *Ancient Chinese and Ordos Bronzes*, Hong Kong 1990, n° 102 pour l'embout d'essieu et n° 104 pour une tête de tigre similaire à la tête de clou.

7

SILVER-INLAID BRONZE TUBE

Zhou Dynasty,
Warring States period,
453 - 222 BC
Length : 27.8 cm

Silver inlaid bronze tubular ornament in two part. The sophisticated three-tiered decoration is composed of geometric patterns, stylized confronting dragons, spirals, "S" scrolls, and triangles.

Similar example :

- A silver inlaid bronze tube with a very similar decoration is illustrated by Rawson J. and Bunker E., *Ancient Chinese and Ordos Bronzes*, Hong Kong 1990, catalogue n° 94.

8

SILVER INLAID BRONZE AXLE-CAP

Eastern Zhou Dynasty,
Warring States period,
5th - 3rd century BC
Length : 8 cm

Axle-cap of cylindrical shape with a flat side of wider diameter. The piece is decorated with geometric patterns, spiral scrolls and triangles, all beautifully inlaid in silver. The head of the spike which was used to fix the axle-cap to its axle is cast in low relief in the form of a tiger's head, the facial features of which are enhanced in silver inlay.

Similar example :

- Rawson J. and Bunker E., *Ancient Chinese and Ordos Bronzes*, Hong Kong 1990, n° 102 for an axle-cap, and n° 104 for a tiger head similar to the pin head.



9

TAMBOUR DE BRONZE

Province du Yunnan, culture de Dian,
4ème - 1er siècle avant JC
Hauteur : 42,5 cm
Diamètre : 26 cm

La caisse du tambour se divise en trois parties : un tore bombé, un corps légèrement évasé et un pied dans le prolongement de ce dernier. Le tout est surmonté d'un plateau, orné en son centre d'une étoile en léger relief entourée de bandes concentriques à motifs géométriques. Le tore est décoré en incisé de trois barques séparées les unes des autres par des oiseaux debout (vraisemblablement des cormorans ou des pélicans). Sur deux d'entre elles, quatre rameurs sont accroupis; sur la troisième, six personnages sont représentés, dont deux parés de grandes coiffures ornées de plumes. Le corps du tambour est orné de bandes de motifs triangulaires et en sa partie supérieure de quatre petites anses demi-circulaires à décor tressé. Bronze de patine verte.

Pièces similaires :

- Un tambour similaire (M 24 : 420) exhumé à Lijia, Jiangchuan, est illustré dans Rawson J., *The Chinese Bronzes of Yunnan*, Londres et Beijing 1983, p. 114 n° 109.
- D'autres tambours sont illustrés dans *Zhongguo qing tong qi quan ji*, 14, *Dian*, Kunming, Beijing 1993, pl. 203 à 208.

Note :

- Dans son ouvrage *La Chine des Han*, (Paris 1982, p. 84.), Madame Michèle Pirazzoli-t'Serstevens précise : " La vie sociale et religieuse de Dian se trouve centrée et cristallisée autour des tambours de bronze. Ceux-ci apparaissent, en effet, liés à tous les niveaux de l'organisation sociale et de la pensée mythique. Insigne de pouvoir et de prestige réservé aux chefs, instrument de musique chargé de puissance magique et scandant les événements de la vie du groupe (fêtes, cérémonies, assemblées), le tambour de bronze à Dian comme dans les cultures Yue du Guangxi et du Nord Vietnam, constitue le symbole de la vertu fécondante des eaux de pluie, le conservateur de la fertilité et de la pérennité."

9

BRONZE DRUM

Yunnan province, Dian culture,
4th - 1st century BC
Height : 42.5 cm
Diameter : 26 cm

The drum is divided into three parts : a convex top section, a lightly flared body and a base extending from this. The whole drum is surmounted by a platform decorated in its centre with a star in light relief surrounded by concentric bands of geometric motifs. The top section of the drum is incised with three boats separated from one another by standing birds resembling cormorants or pelicans. In two of the boats, four oarsmen are crouching, while in the third there are six, two of whom are decked out in grand head-dresses ornamented with feathers. The body of the drum is decorated with bands of triangular motifs; in its upper part it has four small semi-circular handles cast with interlaced decorations. The drum is covered with a green patina.

Similar examples :

- A similar drum (M 24 : 420) excavated in Lijia, Jiangchuan, is illustrated by Rawson J., *The Chinese Bronzes of Yunnan*, London and Beijing 1983, p. 114 n° 109.
- Other drums are illustrated *Zhongguo qing tong qi quan ji*, 14, *Dian*, Kunming, Beijing 1993, pl. 203 to 208.

Note :

- In her work *La Chine des Han* [Han China], Paris 1982, p. 84, Madame Michèle Pirazzoli-t'Serstevens says : " The social and religious life of Dian is centralized and crystallized around their bronze drums. These appear, in fact, to be tied to all the levels of their social organization and mythical thought. Insignia of power and prestige reserved to their chiefs, musical instrument charged with magical power and used to mark important events in the life of the group (festivals, ceremonies, assemblies), the bronze drum in Dian, as in the Yue culture of Guangxi and North Vietnam, is the symbol of the fertilizing property of rainwater, the preserver of fertility and of perpetuity"





10

TETE DE TIGRE EN BRONZE

Royaume de Dian,
Province du Yunnan,
6ème - 2ème siècle avant JC
Hauteur : 8,3 cm
Largeur : 12 cm

Exceptionnelle et unique boucle de ceinture en forme de tigre. Toute la puissance et l'agressivité de l'animal sont représentées dans une fonte et un modelé exceptionnel et expressif. La gueule ouverte laisse apparaître des crocs pointus; le museau puissant avec des naseaux bien marqués, est orné de chaque côté de longues moustaches en léger relief. Les yeux en amande, surmontés d'épais sourcils incisés, mettent en valeur des pupilles rondes. Deux grandes oreilles parent les côtés de la tête alors que trois petits félins sculptés en ronde-bosse en ornent le pourtour. Toute la tête du tigre est incisée de petites lignes imitant les poils de la fourrure. A l'arrière, le crochet d'attache de la boucle de ceinture. Bronze de patine marron et vert.

Notes :

- Les yeux et les pupilles de cette tête de tigre sont identiques à ceux du personnage accroupi (M. 18 : 1) exhumé à Shizhaishan en 1956 et illustré par Lutz A., *Dian : ein versunkenes Königreich in China*, Zürich 1986, p. 55 n° 3.
- Un tigre représenté la gueule ouverte, et surtout avec le même type d'oreille, orne une flûte *sheng*, illustrée par Rawson J., *The Chinese Bronzes of Yunnan*, Londres 1983, p. 116 fig. 112.
- Aucune autre boucle de ceinture avec cette même représentation (tête de tigre ornée de félins en ronde-bosse), n'est connue et répertoriée. Toutefois, un seul objet peut être comparable par l'idée qui s'en dégage : une tête de buffle dont les cornes sont parées de buffles couchés en ronde-bosse publiée par Lutz A., *Dian : ein versunkenes Königreich in China*, Zürich 1986, p. 128 n° 78.

10

BRONZE TIGER HEAD

Kingdom of Dian,
Yunnan province,
6th - 2nd century BC
Height : 8.3 cm
Width : 12 cm

Exceptional and unique belt buckle in the form of a tiger. All the power and aggressiveness of the animal are brilliantly expressed by the piece's exceptional and expressive casting and modelling. Through the open mouth, sharp fangs appear; the powerful snout with its well marked nostrils is enhanced on each side with long whiskers in low relief. The almond-shaped eyes surmounted with shaggy incised eyebrows are highlighted by round pupils. Two large ears grace the sides of the head, while three small finely sculpted life-like felines imitating the strands of the animal's fur. Behind the head, there is an attachment hook for attaching the buckle to a belt. The bronze has a brown and green patina.

Notes :

- The eyes and the pupils of this tiger head are identical to those on a crouching human figure (M. 18 :1) excavated at Shizhaishan in 1956 and illustrated by Lutz A., *Dian : ein versunkenes Königreich in China*, Zürich 1986, p. 55 n° 3.
- A tiger with its mouth open and with the same type of ear decorates a *sheng* flute illustrated by Rawson J., *The Chinese Bronzes of Yunnan*, London 1983, p. 116, fig. 112.
- No other belt buckle of the same form, i.e. a tiger head ornamented with full-body small felines, is known. Nevertheless, an example of this type of object is known, i. e. a belt buckle cast in the form of a buffalo's head, the horns of which are embellished with small full-bodied reclining buffaloes published by Lutz A., *Dian : ein versunkenes Königreich in China*, Zürich 1986, p. 128 n° 78.





11

BOUDDHA ASSIS EN BRONZE

Province du Yunnan, Royaume de Houli ,
2ème moitié du 12ème siècle, entre 1147 et 1172,
Datable par l'inscription : " 2ème année de la période
de règne *shengming* " du roi Duan Zhengxing.
Hauteur : 48 cm

Statue en bronze laqué rouge et doré, représentant le Bouddha Vairocana assis en *padmasana* (position assise en lotus, les jambes repliées, pied droit sur la cuisse gauche, pied gauche sur le sol), les mains en *bhumishparasamudra* (geste de la prise de la terre à témoin : la main droite touche la terre du bout des doigts près du genou droit, la main gauche repose, paume vers le haut, sur le creux des cuisses). Il porte une robe monastique plissée, recouvrant l'épaule gauche, et tombant avec élégance sur le bras gauche. Le bras droit, dénudé, tout comme la partie droite de son corps, est paré d'un bracelet. Le visage apaisé et serein est illuminé par une esquisse de sourire. La coiffure entièrement bouclée est surmontée de l'*usnisha* (ou protubérance crânienne). Cette dernière est ornée de deux turquoises.

A l'intérieur de l'objet, une longue inscription mentionne une date cyclique : " 2ème année de la période de règne *shengming* (du roi Duan Zhengxing) ".

Notes :

- Le nom de Vairocana est mentionné dans l'inscription sous son nom chinois : Da Ri Bian Zhao.
- Dans son ouvrage *Nanzhao yeshi* "Histoire non officielle du Nanzhao", le lettré Yang Shen (1488 - 1559) relate l'histoire et la géographie de l'Etat du Nanzhao (dans l'actuelle province chinoise du Yunnan). Il précise notamment que ce royaume du sud-ouest connu différentes appellations successives : Nazhang dameng guo (649 - 903) [*guo* = royaume], Dachanghe guo (903 - 928), Datianxing guo (928 - 929), Dayining guo (930 - 937), Dali guo (938 - 1094), Dazhong guo (1094 - 1095), Houli guo (1096 - 1253). Cette population d'origine Thaï retourna au Laos et en Thaïlande après l'annexion puis la destruction de ce royaume par les Mongols.
- *Shengming* est un des *nianhao* (période de règne) du roi Duan Zhengxing.
- Le *Nanzhao yeshi* nous apprend que Duan Zhengxing, également connu sous le nom de Yichang, eut le nom posthume de Jing Zong Zheng Kang Huan Di.

11

SEATED BRONZE BUDDHA

Yunnan province, Kingdom of Houli,
2nd half of the 12th century, between 1147 and 1172,
Datable by inscription to the " 2nd year of *shengming*"
in the reign of king Duan Zhengxing
Height : 48 cm

Bronze statue lacquered red and gold and representing the Buddha Vairocana seated in the *padmasana* lotus position with his legs crossed, the right foot resting on the left thigh and the left foot resting on the ground; the Buddha's hands are in the *bhumishparasamudra* earth-touching mudra in which he calls the earth to witness his majesty; with the ends of the fingers of his right hand, he touches the earth near his right knee, while he rests his left hand in his lap. He wears a pleated monastic robe which completely covers his left arm and falls elegantly onto his left hand. His right arm, like the right part of his body, is bare. A bracelet graces the upper part of his right arm; his calm and serene face is lighted up by the glimmer of a smile; his curled hair is surmounted by an *usnisha*, a cranial protuberance signifying wisdom. This ornamented with two turquoises. Inside the statue there is a long inscription with a cyclic date reading : " second year of the reign period *shengming* (of king Duan Zhengxing) ".

Notes :

- The Chinese form of the name Vairocana is mentioned in the inscription (Da Ri Bian Zhao).
- In his work *Nanzhao yeshi* ("Unofficial History of Nanzhao"), the scholar Yang Shen (1488 - 1559) relates the history and geography of the kingdom of Nanzhao in present-day Yunnan province, China. He states that this southwestern kingdom was known by a number of different names in the different successive periods of its history : Nazhang dameng guo (649 - 903) [*guo* = kingdom], Dachanghe guo (903 - 928), Datianxing guo (928 - 929), Dayining guo (930 - 937), Dali guo (938 - 1094), Dazhong guo (1094 - 1095), Houli guo (1096 - 1253). After the annexation and the eventual destruction of this kingdom by the Mongols, the original population of Thai ethnic origin migrated back to Laos and Thailand.
- *Shengming* is one of the reign periods used by king Duan Zhengxing.
- The *Unofficial History of Nanzhao* tells us that Duan Zhengxing, also known as Yichang and by the posthu-





La radiographie montre que l'objet fut fondu en deux parties. Les tenons d'attache sont nettement visibles au niveau du cou.

Zhengxing monta sur le trône "la 17ème année de la période du règne *shaoxing* de l'Empereur Gaozong des Song du Sud", c'est-à-dire en 1147. Après vingt-cinq années de règne (1172), Zhengxing abdiqua et se fit moine.

- La date exacte mentionnée dans l'inscription est difficile à préciser avec exactitude mais on sait, par le *Nanzhao yeshi* que Duan Zhengxing institua plusieurs périodes entre 1147 et 1172 dont celle *shengming*. La statue fut donc fabriquée durant cette époque entre 1150 - 1172.

- Duan Zhengxing est signalé à propos de deux statues de Guanyin dans un article récent : *Yunnan a cuoye Guanyin xiang*, Wenwu tiandi 1997, n° 2 p. 33.

- La famille Duan ainsi que le Bouddhisme au Yunnan sont traités dans un article : *Nanzhao Dali de xie ben fo jing*, Wenwu 1979, n°12 p. 54 (manuscrits conservés à la Bibliothèque du Yunnan). De même, une inscription à propos de la famille Duan, cf. : *Duan shi yu sanshiqi bu huimeng bei*, Wenwu 1982, n° 11 p. 90. Voir aussi : *Dali fang gu ji*, Wenwu 1961, n° 8 p. 46 à 57 ainsi que p. 69 et quatrième de couverture et *Nanzhao dali guo shiqi de you zi wa*, Wenwu 1986, n° 7 p. 39.

mous title Jing Zong Zheng Kang Huan Di, mounted the throne of Nanzhao in the "17th year of the *shaoxing* reign period of Emperor Gaozong of the Southern Song dynasty", or, in other words, in the year 1147. In 1172, after reigning for 25 years, king Duan Zhengxing abdicated and became a monk.

- The date mentioned in the inscription inside the statue is difficult to pinpoint, but it is known from the *Unofficial History of Nanzhao* that king Duan Zhengxing instituted several different reign periods between the years 1147 and 1172 and that *shengming* was one of these. Thus, the statue was made sometime during this period between 1150 - 1172.

- King Duan Zhengxing is mentioned with regard to two statues of the Bodhisattva Guanyin in a recent article *Yunnan a cuoye Guanyin xiang*, Wenwu tiandi 1997, n° 2 p. 33.

- The Duan family and Buddhism in Yunnan are discussed in an article entitled *Nanzhao Dali de xie ben fo jing*, Wenwu 1979, n° 12 p. 54 (manuscripts conserved at the Yunnan provincial library). Likewise, an inscription regarding the Duan family is discussed in an article entitled : *Duan shi yu sanshiqi bu huimeng bei*, Wenwu 1982, n° 11 p. 90. See also : *Dali fang gu ji*, Wenwu 1961, n° 8 p. 46 to 57 and p. 69 and the Cover, as well as an article entitled *Nanzhao dali guo shiqi de you zi wa*, Wenwu 1986, n° 7 p. 39.

12

ORNEMENT EN JADE (HUANG)

Période néolithique, province du Liaoning,
Culture de Hongshan, 3 800 - 2 700 avant JC
Longueur : 15,2 cm.

Ornement sans décor en jade vert olive en forme d'arc aplati. Les deux extrémités sont percées de points de suspension.

Note :

- La culture de Hongshan se situe dans le nord-est de la Chine, dans une zone au nord de Beijing qui s'étend à la province du Liaoning et à une partie de la Mongolie Intérieure.

13

ORNEMENT EN JADE VERT

Période néolithique, province du Liaoning,
Culture de Hongshan, 3 800 - 2 700 avant JC
Hauteur : 5,5 cm
Largeur : 7,4 cm

Ornement de forme ovale, en jade vert clair avec parties calcifiées. Le centre est percé d'un large trou circulaire. Le centre de la partie supérieure a deux petits trous et un bord dentelé.

14

CIGALE EN JADE

Période néolithique, province du Liaoning,
Culture de Hongshan, 3 800 - 2 700 avant JC
Longueur : 7,7 cm

Cigale stylisée en jade vert clair en forme de pouce. Les côtés sont percés d'un point de suspension. Le dos est décoré de trois bandes en léger relief.

Pièce similaire :

- Pièce similaire publiée dans *Zhongguo meishu quanji, gongyi meishu bian 9, yu qi*, Beijing 1986, pl. 9 p. 5.

Note :

La cigale est le symbole de la renaissance et de l'immortalité.

12

JADE ORNAMENT (HUANG)

Neolithic period, Liaoning province,
Hongshan culture, 3 800 - 2 700 BC
Length : 15.2 cm

Undecorated green olive jade ornament in the shape of a flat bow, each end pierced with a small hole.

Note :

- The Hongshan culture was located in the north-east China, in an area north of Beijing that extended to Liaoning province and part of Inner Mongolia.

13

GREEN JADE ORNAMENT

Neolithic period, Liaoning province,
Hongshan culture, 3 800 - 2700 BC
Height : 5.5 cm
Length : 7.4 cm

Partly calcified clear green jade oval-shaped ornament. The center is pierced with a large hole, while the upper part has two small holes and a jagged edge.

14

JADE CICADA

Neolithic period, Liaoning province,
Hongshan culture, 3 800 - 2700 BC
Length : 7.7 cm

Light green thumb-shaped stylized cicada. A large hole pierces the body from side to side to enable the jade to be suspended. The cicada's back is decorated with three lines in low relief.

Similar example :

- Similar example published in *Zhongguo meishu quanji, gongyi meishu bian 9, yu qi*, Beijing 1986, pl. 9 p. 5.

Note :

The cicada is the symbol of re-birth and immortality.



15
ORNEMENT EN JADE
DE FORME TRAPEZOIDALE

Période néolithique, culture de Liangzhu,
3 300 - 2 250 avant JC
Longueur : 11,5 cm
Largeur : 6 cm

Cet ornement en jade à belle patine d'un blanc laiteux, de forme trapézoïdale, et sans aucun décor semble être une des formes typiques et caractéristique de la culture de Liangzhu. Toutefois, l'utilisation d'un tel objet et la signification de sa forme reste indéterminées.

Note :

- La culture de Liangzhu se développa au sud-est de la Chine, dans les provinces du Zhejiang, du Jiangsu et dans la région de Shanghai.

15
TRAPEZOIDAL SHAPED
JADE ORNAMENT

Neolithic period, Liangzhu culture,
3 300 - 2 250 BC
Length : 11.5 cm
Width : 6 cm

The shape of this beautifully patinated undecorated milky-white jade ornament is characteristic of the Liangzhu culture. However, the object's actual use and the significance of its shape are still unclear.

Note :

- The Liangzhu culture developed in the south-east of China in the provinces of Zhejiang and Jiangsu near present-day Shanghai.

16
DISQUE EN JADE *BI*

Période néolithique, culture de Liangzhu,
3 300 - 2 250 avant JC
Diamètre : 13,5 cm

Ce disque en jade, vert et marron, est doté d'une ouverture circulaire en son centre. Les taches de patine laiteuse sont caractéristiques des pièces de la culture de Liangzhu.

Note :

- Le disque *bi* semble avoir été un élément essentiel du rituel funéraire à l'époque néolithique en Chine, tout particulièrement pendant la culture de Liangzhu.

16
JADE DISK *BI*

Neolithic period, Liangzhu culture,
3 300 - 2 250 BC
Diameter : 13.5 cm

Round green and brown jade bi with a central aperture. The touches of milky patina which cover this *bi* are typical of jades of the Liangzhu culture.

Note :

- Jade *bi* disks seem to have been an essential element in the burial ritual during the Neolithic period in China and especially during the Liangzhu culture.



17
PENDENTIF EN JADE
EN FORME DE TIGRE

Dynastie des Zhou Occidentaux,
11ème - 10ème siècle avant JC
Longueur : 6,5 cm

Pendentif en jade vert à veines marron, représentant un tigre stylisé vu de profil. L'animal est orné en incisé de spirales qui soulignent les pattes, la gueule, les yeux et les oreilles.

17
JADE TIGER PENDANT

Western Zhou dynasty,
11th - 10th century BC
Length : 6.5 cm

Green jade pendant with streaks of brown carved in the shape of a stylized tiger viewed from the side. The animal is decorated on each side with incised scrolls that highlight its legs, mouth, eyes and ears.



18
PENDENTIF EN JADE

Dynastie des Zhou Orientaux,
Période des Royaumes Combattants,
453 - 222 avant JC
Hauteur : 5,4 cm

Pendentif en jade de couleur marron en forme de "bouclier". Les côtés sont ornés en ajouré de motifs de spirales représentant des feuillages ou un animal stylisé. Chaque face est incisée de volutes.

18
JADE PENDANT

Eastern Zhou dynasty,
Warring States period,
453 - 222 BC
Height : 5.4 cm

Shield-shaped brown jade pendant. The sides are decorated in open-work with spirals resembling leaves or a stylized animal. The piece is incised with whorls on both border.



19
CORMORAN EN JADE

Dynastie des Zhou Occidentaux,
11ème - 10ème siècle avant JC
Hauteur : 4,7 cm

Pendentif en jade vert, avec traces de calcification, représentant un cormoran debout.

19
JADE CORMORANT

Eastern Zhou Dynasty,
11th - 10th century BC
Height : 4.7 cm

Green jade pendant with traces of calcification carved in the shape of a standing cormorant.



20

FIBULE PLATE EN JADE

Dynastie des Zhou Orientaux,
Période des Royaumes Combattants,
5ème - 3ème siècle avant JC
Hauteur : 6,5 cm

Fibule plate en jade marron clair avec parties calci-
fiées. Une tête de phénix à bec crochu représente le
crochet, alors que le bouton est constitué de la tête
d'un tigre. Le corps de ce dernier, sur lequel repose le
phénix, constitue la partie principale. Cet objet fine-
ment sculpté, et exécuté en ajouré, montre à la perfec-
tion le mouvement du tigre ainsi que le plumage et le
ramage de l'oiseau.

Note :

- En astronomie chinoise, de même que le Tigre Blanc
habite le palais céleste de l'ouest, le Phénix ou Oiseau
Rouge est situé dans le Palais Céleste du sud. Cet
oiseau correspond au Feu dans la théorie des Cinq
Éléments (Métal, Bois, Eau, Feu et Terre). Le phénix est
un animal de bon augure apparaissant lors d'un règne
de paix et d'un gouvernement de haute qualité.
- En Chine, depuis les temps les plus anciens, le tigre
est un important symbole. Il personnifie le courage et
la force. Féroce, il inspire peur et terreur. A elle seule,
son image possède la réputation de repousser les
démons. En astronomie chinoise, on distingue cinq
palais célestes. Celui de l'ouest est habité par le Tigre
Blanc qui correspond, dans la théorie philosophique
des Cinq Éléments au Métal, à l'Automne et à la pla-
nète Vénus. Dans le zodiaque chinois, le tigre occupe
la troisième position. C'est un signe de courage, de
dynamisme, de passion et d'action.

20

FLAT JADE BELTHOOK

Eastern Zhou Dynasty,
Warring States period,
5th - 3th BC
Height : 6.5 cm

A flat belt-hook in clear brown, partly calcified jade,
carved in the form of a phoenix standing on the back
of a tiger. The hook in the upper section of the front of
the belt-hook is carved in the form of the phoenix's hoo-
ked beaked head, while the button on the reverse side
of the piece is formed by the head of the tiger whose
body features to perfection the movement of the tiger as
well as the magnificence of the bird's plumage.

Note :

- According to ancient Chinese astronomy, just as the
White Tiger is believed to inhabit the Celestial palace of
the west, the Phoenix or Red Bird occupies the
Celestial Palace of the South. In the theory of the Five
Elements (Metal, Wood, Water, Fire and Earth, believed
by the ancients to compose the physical universe) the
phoenix corresponds to the element Fire. Moreover, just
as the tiger is, for the Chinese, the embodiment of cou-
rage, the phoenix is regarded as an auspicious crea-
ture which appears to men only during reigns distingui-
shed by peace and high quality government.
- In China, since remote antiquity, the tiger has been an
important symbol personifying courage and strength.
Ferocious, it inspires fear and terror and is believed
capable of repulsing demons. According to ancient
Chinese astronomy, there are five heavenly palaces.
That in the west is inhabited by the White Tiger which
corresponds in the Chinese philosophical theory of the
Five Elements to Metal, to Autumn and the Planet
Venus. The tiger comes third in the Chinese zodiac and
is the sign of courage, dynamism, passion and action.



21

**DISQUE *bi* EN VERRE
DE COULEUR TURQUOISE**

Dynastie Han Antérieurs,
206 avant JC - 8 après JC
Diamètre : 11,4 cm

Disque en verre imitant le jade. Une face est ornée d'un motif clouté typique de l'époque Han, alors que l'autre est sans décor.

Pièce similaire :

- Un *bi* identique est illustré dans *Zhongguo meishu quanji*, Beijing 1988, vol 10, pl. 213

Note :

- Le verre était utilisé comme un substitut du jade qui était rare et très cher dans les régions du sud de la Chine.

22

**COUPE A OREILLES
EN CRISTAL DE ROCHE**

Dynastie Han,
206 avant JC - 220 après JC
Longueur : 8,9 cm

Coupe à oreilles en cristal de roche de forme ovale. Les côtés extérieurs sont parés de deux anses plates à bords arrondis.

Pièce similaire :

- Lally J.J., *Art of the Han Dynasty*, New York 1998, catalogue n° 15.

21

GREEN GLASS DISK *bi*

Eastern Han dynasty,
206 BC - 8 AD
Diameter : 11.4 cm

Glass *bi* imitating jade. One side is ornamented with a raised studs motif, which is typical of the Han Dynasty, while the other side is plain.

Similar example :

- A similar glass disk *bi* is published in *Zhongguo meishu quanji*, Beijing 1988, vol 10, pl. 213.

Note :

- Glass was used as a substitute of jade, which was rare and extremely expensive in the south of China.

22

ROCK-CRYSTAL EAR CUP

Han dynasty,
206 BC - 220 AD
Length : 8.9 cm

Rock crystal ear-cup of oval shape, embellished on each side with two handles.

Similar example :

- Lally J.J., *Art of the Han Dynasty*, New York 1998, catalogue n° 15.



23

COUPE A OREILLES EN LAQUE (BEI)

Dynastie des Zhou Orientaux,
fin de la période des Royaumes Combattants,
3ème siècle avant JC
Longueur : 19 cm

Large coupe à oreilles en bois laqué de forme ovale. L'extérieur est recouvert d'une laque marron foncé ou noir, alors que l'intérieur est rougeâtre. Une frise orne les parties supérieures de l'extérieur et de l'intérieur de la coupe ainsi que les "oreilles". Le motif décoratif représentant des formes géométriques : triangles, spirales, etc., est peint en rouge, jaune, noir.

Note :

- La forme très profonde et aux "oreilles" relevées, les motifs décoratifs ainsi que l'âme en bois, permettent d'attribuer cette pièce à la période des Royaumes Combattants.

23

LACQUER EARCUP (BEI)

Eastern Zhou dynasty,
late Warring States period,
3rd century BC
Length : 19 cm

Large wooden lacquer earcup of oval shape. The exterior is covered with dark-brown or black lacquer, while the interior is reddish. The upper part of the interior and exterior of the cup as well as the "ears" are decorated with a band of geometric patterns : triangles, scrolls, etc. all of which are painted in red, yellow and black.

Note :

- The deep shape of the cup, the raised ears, the decorative motifs and the use of a wooden core are all characteristics of lacquerware of the Warring States period.



24

BOITE COUVERTE EN LAQUE (ZHI)

Dynastie des Han Occidentaux,
206 avant JC - 8 après JC
Diamètre : 9,7 cm
Hauteur : 10,2 cm

Boîte ronde en laque marron foncé à l'extérieur et rouge à l'intérieur. Le couvercle bombé a le même type de laquage. Les côtés et le couvercle sont décorés de très fines incisions en pointillés, certaines d'entre elles étant remplies de laque rouge. La frise centrale ornant la boîte, est composée d'animaux stylisés volant parmi les nuages. De part et d'autre de cette frise, sont incisées des bandes contenant des losanges, des incisions et des pointillés. Le centre du couvercle et un côté de la boîte portent des traces d'anses en bronze doré qui ont aujourd'hui disparu.

Exposition :

- Christian Deydier / Oriental Bronzes Ltd., *The Art of the Warring States and Han Periods*, 12 Juin - 28 Juin 1991, Londres, catalogue n° 15.

Publication :

- Deydier Ch., *The Art of the Warring States and Han Periods*, Londres 1991, catalogue n° 15.

Exemples similaires :

- Un *zhi* très similaire faisant partie d'une série fut exhumé, en 1972, de la tombe n° 1 de Mawangdui. Le *zhi* ainsi que les autres pièces : assiettes, coupes à oreilles, coupes, exposées sur un plateau en laque, est illustré dans *Zhongguo Bowuguan Congshu*, vol. 2, Beijing 1983, p.188 pl. 114, 116. Ce *zhi*, avec un décor similaire, incisé et incrusté, a une poignée avec anneau en bronze doré au centre du couvercle et une autre identique sur le côté du vase. Ces anses ont disparu sur notre vase, seuls les trous de fixation sont visibles.

- Un autre *zhi*, avec la même décoration, conservé dans la collection de Florence et Herbert Irving, est publié par Watt J.C.Y. and Ford B.B., *East Asian Lacquer, the Florence and Herbert Irving Collection*, New York 1991, p. 6 n° 1.

Note :

- La laque de cette boîte est techniquement dénommée "laque sèche" car l'âme est constituée, non de bois, mais de textiles imprégnés de laque.

24

ROUND COVERED LACQUER BOX (ZHI)

Western Han dynasty,
206 BC - 6 AD
Diameter: 9.7 cm
Height: 10.2 cm

Round box covered with brown lacquer on the outside and red lacquer inside. The sides and the Cover are decorated with fine incised dotted lines, some of which are filled with red lacquer. The central section of the box is decorated with stylized animals flying amidst clouds. On each side of this central frieze, bands of incised and dotted diamond shaped motifs appear. The centre of the Cover and one side of the box signs of the original presence of gilt handles which have now disappeared.

Exhibited:

- Christian Deydier / Oriental Bronzes Ltd., *The Art of the Warring States and Han Periods*, June 12 - June 28, 1991, London, catalogue n° 15.

Published:

- Deydier Ch., *The Art of the Warring States and Han Periods*, London 1991, catalogue n° 15.

Similar examples:

- A very similar *zhi* was part of a group of artifacts excavated in 1972 from tomb n° 1, Mawangdui. The *zhi* together with the other pieces : plates, ear-cups, and cups on a lacquer tray are illustrated in *Zhongguo Bowuguan Congshu*, vol. 2, Beijing 1983, p. 188, pl. 114, 116. This *zhi*, with a similar incised decoration and incrustated has a gilt bronze ring handle in the centre of its Cover and an identical ring handle on its side. These handles have disappeared on our *zhi*, leaving only the holes to which they were once affixed.

- Another *zhi*, with the same decoration, and conserved in the Florence and Herbert Irving Collection was published by Watt J.C.Y. and Ford B.B., *East Asian Lacquer, the Florence and Herbert Irving Collection*, New York 1991, p. 6 n° 1.

Note:

- The lacquer of this box is technically called "dry lacquer" because its core consists not of wood, but of textiles permeated with lacquer.



25

BOÎTE EN LAQUE *LIAN*

Dynastie des Han Occidentaux,
206 avant JC - 8 après JC
Diamètre : 20,5 cm
Hauteur : 12 cm

Grande boîte ronde avec couvercle en laque à âme de bois. La pièce est recouverte intérieurement et extérieurement d'une laque brun-noir. L'extérieur du couvercle ainsi que la partie inférieure de la boîte, sont décorés en rehaut de rouge de motifs de virgules et de pointillés et de motifs géométriques répartis en bandes concentriques, séparés les uns des autres par des lignes de laque rouge.

Pièces similaires :

- Des boîtes *lian* similaires exhumées dans la tombe n° 1 de Mawangdui sont publiées dans *Changsha Mawangdui, yi hao Han mu*, Beijing 1973, pl. 176 et 177.

25

LACQUER BOX *LIAN*

Western Han dynasty,
206 BC - 8 AD
Diameter : 20.5 cm
High : 12 cm

Large round lacquer box and Cover with a wooden core. The interior and exterior of the *lian* is covered with dark-brown dot motifs and geometric designs divided into bands and separated from each other by red lines.

Similar examples :

- Similar *lian* boxes excavated from tomb n° 1 in Mawangdui are illustrated in *Changsha Mawangdui, yi hao Han mu*, Beijing 1973, pl. 176 and 177.



26

BOÎTE À PEIGNES EN LAQUE SEC

Dynastie des Han Orientaux,
25 - 220
Longueur : 7,8 cm

Boîte à peignes en laque sec de forme U, à bords de métal. Le couvercle, de même forme, est orné en son centre d'une incrustation de métal en forme de feuilles. Les extérieurs sont recouverts d'une couche de laque brune ornée de motifs de virgules et points en laque rouge. Les parois intérieures sont rehaussées de rouge. À l'intérieur, quatre peignes en bois.

Pièces similaires :

- Une boîte de forme similaire et avec un décor proche, conservée au Musée National des Arts Asiatiques - Guimet, Paris, est illustrée par Desroches J.-P., *Laques chinoises du Linden-Museum de Stuttgart*, Paris 1986, catalogue p. 41 n° 6.
- Une boîte en forme de U, exhumée en 1972 dans la fameuse tombe n° 1 à Mawangdui est illustrée dans *Changsha Mawangdui, yi hao Han mu*, Beijing 1973, pl. 168 et 172.

26

LACQUER COMB BOX

Eastern Han dynasty,
25 - 220
Length : 7.8 cm

A U-shaped dry lacquer comb box with metal borders. The Cover, of the same shape, is inlaid in its centre with a metal decoration in the form of joined leaves. The exteriors of both the box and its Cover are covered with dark-brown lacquer decorated with red motifs (commas and dots). The interiors are covered with plain red lacquer. Inside the box, there are four wooden combs.

Similar examples :

- A box of similar shape and design, owned by Musée National des Arts Asiatiques - Guimet, Paris, is published by Desroches J.-P., *Laques chinoises du Linden-Museum de Stuttgart*, Paris 1986, catalogue p. 41 n° 6.
- Another U-shaped box, excavated in 1972 from tomb n° 1 in Mawangdui, is illustrated in *Changsha Mawangdui, yi hao Han mu*, Beijing 1973, pl. 168 et 172.



27

**VASE TRIPODE GUI
EN POTERIE BLANCHE**

Période néolithique, province du Shandong,
Culture de Dawenkou, 2 800 - 2 500 avant JC
Hauteur : 32,1 cm

Vase tripode en poterie blanche. Le corps globulaire est soutenu par trois mamelons accolés soutenu par des pieds en forme de tétons. A l'opposé de l'anse demi-circulaire, un cou droit se terminant par une lèvre et un bec verseur.

Pièces similaires :

- Un *gui* similaire exhumé à Qianzhai dans le comté de Zhucheng (province du Shandong) est illustré dans *Treasures from a Swallow Garden, inaugural exhibit of the Arthur M. Sackler Museum of Art and Archaeology at Peking University*, Beijing 1992, p. 81 pl. 27.
- Un autre *gui* est illustré par *Qi Lu wenhua, dongfang sixiang de yaolan*, Hong Kong 1996, p. 30 pl. 22.

27

EARTHENWARE TRIPOD GUI JUG

Neolithic period, Shandong province,
Dawenkou culture, 2 800 - 2 500 BC
Height : 32.1 cm

White pottery tripod jug. The globular body is supported by three udder-shaped hollow bulbous legs with pointed feet. Opposite the loop handle on the body of the jug, there is a straight neck with a flaring rim converging into a pouring spout.

Similar examples :

- A similar *gui* excavated in Qianzhai, Zhucheng county, Shandong province, is illustrated in *Treasures from a Swallow Garden, inaugural exhibit of the Arthur M. Sackler Museum of Art and Archaeology at Peking University*, Beijing 1992, p. 81 pl. 27.
- Another *gui* is illustrated by *Qi Lu wenhua, dongfang sixiang de yaolan*, Hong Kong 1996, p. 30 pl. 22.



28

TRIPODE EN TERRE CUITE ZHI

Période néolithique, province du Shandong,
Culture de Longshan, 2.500 - 2.000 avant JC
Hauteur : 7,3 cm.

Petit vase en terre cuite noire de type *zhi*, soutenu par trois petits pieds. Le corps, en forme de tonnelet, possède une anse latérale demi-circulaire.

Note :

- La culture de Longshan, connue pour sa poterie noire si fine qu'elle peut être assimilée à la technique "coquille d'œuf", prit naissance dans le nord-est de la Chine, dans la province du Shandong.

29

COUPE SUR PIEDOUCHE EN TERRE CUITE

Période néolithique, province du Shandong,
Culture de Longshan, 2.500 - 2.000 avant JC
Hauteur : 13,7 cm

Coupe sur piedouche en terre cuite noire très finement modelée. Le gobelet de forme évasée est soutenu par un pied cylindrique et ajouré s'évasant à la base.

30

COUPE SUR PIEDOUCHE EN TERRE CUITE

Période néolithique, province du Shandong,
Culture de Longshan, 2.500 - 2.000 avant JC
Hauteur : 19,8 cm

Coupe sur piedouche en terre cuite noire très fine pratiquement "coquille d'œuf". Le gobelet à col évasé est soutenu par un pied creux cylindrique s'évasant à la base; sa partie médiane allongée et en forme de boudins superposés est ajourée de petites ouvertures verticales.

28

EARTHENWARE ZHI DRINKING CUP

Neolithic period, Shandong province,
Longshan culture, 2 500 - 2 000 BC
Height : 7.3 cm.

Small black pottery tripod *zhi* drinking cup. The barrel-shaped body has a circular handle on the side.

Note :

- The Longshan culture is known for its thin black "egg-shell" pottery which originated in Shandong province in the north-east of China.

29

EARTHENWARE STEM CUP

Neolithic period, Shandong province,
Longshan culture, 2 500 - 2 000 BC
Height : 13.7 cm

Thinly potted black pottery stemcup. The wide-mouthed upper cup is supported on a hollow open-work cylindrical stem with a flared foot.

30

EARTHENWARE STEM CUP

Neolithic period, Shandong province,
Longshan Culture, 2 500 - 2 000 BC
Height : 19.8 cm

A thinly potted black pottery stemcup of almost "egg-shell" thinness. The goblet with its flaring rim is supported by a hollow cylindrical stem on a flaring base; the stem's middle section, elongated and in the form of fingers placed on top of each other, is pierced with small vertical openings.



31

TRIPODE EN TERRE CUITE LI

Période néolithique, province du Gansu,
Culture de Xindian, 1800 - 1400 avant JC
Hauteur : 8,8 cm

Vase en poterie peinte de forme *li*, constitué de trois mamelons accolés terminés par un téton formant le pied, et surmonté par une petite anse. Le col et les trois anses sont ornés de lignes horizontales et verticales peintes en rouge et noir. Chaque lobe est décoré en alternance de lignes rouges et noires formant une double boucle se rejoignant à la base de l'anse en un V inversé.

Provenance :

- Collection privée européenne.

Exposition :

- Christian Deydier / Oriental Bronzes Ltd., *Ancient Chinese Bronze Vessels, Gilt Bronzes and Early Ceramics*, Londres, 11 Juin 1986.

Publication :

- Deydier Ch., *Ancient Chinese Bronze Vessels, Gilt Bronzes and Early Ceramics*, Londres Juin 1986, catalogue n° 1.

Pièce similaire :

- Museum of Far Eastern Antiquities, Stockholm, illustré dans B.M.F.E.A., Stockholm 1943, vol. 15, pl. 172-1.

31

EARTHENWARE TRIPOD VESSEL LI

Neolithic Period, Gansu province
Xindian culture, 1 800 - 1 400 BC
Height : 8.8 cm.

Painted pottery *li* formed by three hollow udder-shaped lobes, each ending in a pointed foot and surmounted by a small handle. The neck and the three handles are decorated with red and black horizontal and vertical painted lines. Each lobe is decorated with alternating red and black lines forming a double loop with converges at the base of the handle in an inverted V.

Provenance :

- Private European collection.

Exhibited :

- Christian Deydier / Oriental Bronzes Ltd., *Ancient Chinese Bronze Vessels, Gilt Bronzes and Early Ceramics*, London, 11 June 1986.

Published :

- Deydier Ch., *Ancient Chinese Bronze Vessels, Gilt Bronzes and Early Ceramics*, London June 1986, catalogue n° 1.

Similar Example :

- Museum of Far Eastern Antiquities, Stockholm, illustrated in B.M.F.E.A., Stockholm 1943, vol. 15, pl. 172-1.



32

**VASE EN FORME D'OISEAU
EN TERRE CUITE**

Dynastie des Zhou Orientaux,
période des Royaumes Combattants,
5ème - 3ème siècle avant JC
Hauteur : 23 cm
Longueur : 32 cm

Vase en terre cuite grise, en forme d'oiseau stylisé. Le corps ovale se prolonge à l'avant d'un cou cylindrique surmonté de la tête de l'oiseau, et à l'arrière d'une courte queue large et plate. Le corps est orné en incisé de traits imitant le plumage. L'ouverture cylindrique située au centre du dos, surmontée d'un couvercle.

32

EARTHENWARE BIRD SHAPED VESSEL

Eastern Zhou dynasty,
Warring States period,
5th - 3rd century BC
Height : 23 cm
Length : 32 cm

Grey pottery vessel in the shape of a stylized bird. The oval body lengthens in the front to form a cylindrical neck surmounted by a bird's head, and in the rear to form a short, wide, flat tail. The body is decorated with incised strokes imitating plumage. A cylindrical opening at the centre of the back is topped by a Cover.



33

VASE EN TERRE CUITE EN FORME DE RAT

Dynastie Han,
206 avant JC - 220 après JC
Hauteur : 32 cm

Important vase en terre cuite grise représentant un rat assis sur son arrière-train, le corps droit. Les pattes sont bien modelées et incisées sur le corps du vase. La tête expressive aux yeux proéminents est sculptée en ronde-bosse à l'avant du col du vase. Il ouvre la gueule, montre les dents, ses oreilles se dressent. Sur son abdomen s'enroule un serpent qui tente de manger un crapaud. De chaque côté, deux petites anses respectivement à l'épaule et à la base du récipient devaient servir de points d'attache.

Notes :

- La symbolique du rat est à la fois positive et négative. Sa venue est de mauvais augure car il dévore les récoltes mais sa présence est bénéfique car elle prouve que les céréales sont en abondance.
- Le serpent représente la ruse. Lové sur lui-même, il signifie l'infini du cercle.
- Aucun autre vase en forme de rat ne semble avoir été publié. Toutefois, un vase assez similaire, mais en forme d'ours est illustré par Lally J., *Early Dynastic China*, New York 1996, catalogue n° 2.

33

RAT-SHAPED EARTHENWARE VESSEL

Han dynasty,
206 BC - 220 AD
Height : 32 cm

Important pottery vessel in the shape of a rat seated on its haunches. Its legs are well-modelled and incised onto the body of the vessel. Its expressive head with protuberant eyes is sculpted in the round at the front of the vessel's neck. The rat's mouth is open, its teeth showing and its ears erect. Across its abdomen is coiled a snake which is trying to eat a toad. On each side of the vessel there are two small handles, one at the shoulder and the other at the base; these most probably served as attachment points by which the vessel could be suspended.

Notes :

- In Chinese symbolism the rat has both a positive and negative side. Its arrival is, in one sense, considered a bad omen, since it will eat the harvest; on the other hand, its appearance is seen as the confirmation of good fortune, since it would not appear unless the harvest were abundant.
- The snake symbolises trickery; when coiled up it symbolises infinity.
- No other rat-shaped vessel has been published, but a very similar earthenware vessel in the shape of a bear is published by Lally J., *Early Dynastic China*, New York 1996, catalogue n° 2.



34

**MUSICIENNE AGENOUILLEE
EN TERRE CUIE**

Province du Sichuan,
Dynastie des Han Postérieurs,
25 - 220
Hauteur : 66 cm

Statue en poterie rouge représentant une musicienne agenouillée, jouant du *qin*, le luth reposant sur ses genoux. Elle est vêtue d'une longue robe aux manches plissées laissant apparaître les mains. Sa tête, au visage souriant et expressif, est surmontée d'un chapeau orné de fleurs.

34

EARTHENWARE KNEELING MUSICIAN

Sichuan province,
Eastern Han dynasty,
25 - 220
Height : 66 cm

Red pottery figure of a kneeling female musician playing a *qin* (seven-stringed zither) which rests on her knees. She wears a long loose robe with wide sleeves pushed up to expose her hands. Her head, bearing a smiling and cheerful expression, is topped with a hat decorated with flowers.



35

PERSONNAGE DEBOUT EN TERRE CUITE

Province du Sichuan,
Dynastie des Han Postérieurs,
25 - 220
Hauteur : 100 cm

Importante statue en terre cuite rouge représentant un personnage debout, vraisemblablement un ouvrier agricole, tenant dans la main gauche un van et, dans la main droite, une binette. Il est vêtu d'une tunique croisée et porte des sandales aux pieds. La tête mobile, au faciès souriant, est surmontée d'une sorte de chapeau plat.

Pièce similaire :

- Un personnage similaire, mais moitié plus petit, tenant les mêmes outils, sauf une pelle dans la main droite, est illustré dans *Zhongguo diaosushi tulu*, volume 1, Shanghai 1983, p. 324.

35

EARTHENWARE STANDING FIGURE

Sichuan province,
Eastern Han dynasty,
25 - 220
Height : 100 cm

Important red pottery figure of a standing man, probably a peasant, holding a winnowing-basket in his right hand and a mug in his left. He wears a long tunic and a pair of sandals. His head, with its smiling face, is covered with a kind of flat hat.

Similar example :

- A similar figure, half the size, holding a winnowing-basket in his left hand and a shovel in his right, is illustrated in *Zhongguo diaosushi tulu*, volume 1, Shanghai 1983, p. 324.



36

DAME DE COUR EN TERRE CUITE

Dynasties du Nord ou début de la dynastie Tang,
6ème - 7ème siècle
Hauteur : 29,4cm

Statuette en terre cuite représentant une femme de Cour debout, les bras repliés au niveau de la poitrine, les mains cachées dans les longues manches de sa robe. Elle porte une longue robe, gris-blanc, laissant apparaître la pointe de ses chaussures vertes. Une écharpe rouge et verte recouvre ses épaules. La tête au faciès bien modelé est surmontée d'une coiffure à haut chignon.

Pièces similaires :

- Des personnages similaires de la Collection de E. Schloss sont illustrés par Schloss E., *Ancient Chinese Ceramic Sculpture from Han through Tang*, New York 1977, vol II p. 52 - 54.

36

EARTHENWARE COURT LADY

Northern dynasties or early Tang dynasty,
6th - 7th centuries
Height : 29.4 cm

Painted grey pottery figure of a standing Court lady, her arms raised raised at the chest, her hands covered by the long sleeves of her robe. Her long white and grey robe falls to the ground just leaving visible the points of her green shoes. A long red and green scarf covers her shoulders and extends down the front of her robe. Her head, with finely modelled features, is topped by an elaborate head-dress in the form of a high chignon.

Similar examples :

- Similar figures from the Collection of E. Schloss are illustrated by Schloss E., *Ancient Chinese Ceramic Sculpture from Han through Tang*, New York, 1977, vol II p. 52 - 54.



37

**PALEFRENIER ETRANGER
EN TERRE CUITE EMAILLEE**

Dynastie Tang,
618 - 907
Hauteur : 62,5 cm

Ce palefrenier étranger est en terre cuite émaillée. Il est représenté debout, les bras relevés, les poings fermés comme tenant la bride d'un animal. Il porte une longue veste - tunique émaillée verte et marron, avec un sac dans le dos fixé au niveau de la ceinture. Sa tête aux traits expressifs, bouche ouverte, long nez, sourcils épais, est tournée vers la droite et est surmontée d'un *putou* (filet réunissant les cheveux en double-chignon).

37

**GLAZED EARTHENWARE
FOREIGN GROOM**

Tang dynasty,
618 - 907
Height : 62.5 cm

Glazed earthenware foreign groom. He is shown standing with his two arms raised and his hands closed as though he were holding the bridle of a horse or a camel. He wears a long green and brown coat with a pouch at the back, level with his belt. His head with its expressive features, its open mouth, long nose and bushy eyebrows is turned towards the right and is topped with a *putou* hairnet used to gather his hair together in a double bun.



38 - 39

**TROIS DAMES DE COUR
EN TERRE CUITE EMAILLEE SANCAI**

Dynastie Tang,
618 - 907

38 - 39

**THREE SANCAI GLAZED EARTHENWARE
COURT LADIES**

Tang Dynasty,
618 - 907



38

**DEUX DAMES DE COUR
EN TERRE CUITE EMAILLEE SANCAI**

Dynastie Tang,
618 - 907
Hauteur : 31,4 cm et 31,5 cm

Deux statuettes en terre cuite vernissée crème, marron et bleue, représentant deux femmes de cour debout. Elles portent une longue robe émaillée trois couleurs et ne laissant apparaître que la pointe des chaussures bleues. Les bras sont repliés au niveau de la poitrine. L'une, les mains cachées sous les longues manches crème, présente une petite boîte émaillée noisette. L'autre a la main gauche cachée dans la manche alors que la droite, visible, est légèrement fermée. Un foulard émaillé bleu, retombe dans le dos sur chaque épaule. Les visages, aux traits encore bien sculptés avec des traces de pigments roses et noirs, sont mis en valeur par une coiffure élaborée constituée de deux chignons latéraux.

Provenance :

- Collection Guez, Paris.

Pièce similaire :

- Une figurine très similaire par la coiffe et la robe, appartenant à la collection Alan et Simone Hartman, New York, est illustrée dans *An Exhibition of Tang Sancai Pottery, Selected From the Collection of Alan and Simone Hartman*, London 1989, catalogue n° 8.

38

**TWO SANCAI GLAZED EARTHENWARE
COUR LADIES**

Tang dynasty,
618 - 907
Height : 31.4 cm and 31.5 cm

Two cream, brown and blue glazed earthenware standing court ladies. They wear long *sancai* glazed robes which leave uncovered only the upturned pointed tips of their blue shoes. Their arms are raised to the level of their chests. One of them with her hands hidden inside her cream-coloured sleeves, holds a small hazel glazed box. The other has her left hand hidden in her sleeve while her right visible hand remains lightly closed. Both ladies have a blue scarf covering their shoulders and falling down over their backs. Their faces, with their well sculpted features painted with rose and black pigments, are highlighted by elaborate head-dresses consisting of two lateral chignons.

Provenance :

- Guez collection, Paris.

Similar example :

- A pottery figure from the Alan and Simone Hartman Collection, New York, with a very similar head-dress and *sancai* dress is illustrated in *An Exhibition of Tang Sancai Pottery, Selected From the Collection of Alan and Simone Hartman*, London 1989, catalogue n° 8.



39

**DAME ASSISE
EN TERRE CUITE EMAILLEE SANCAI/**

Dynastie Tang,
618 - 907
Hauteur : 29,5 cm

Statuette en terre cuite émaillée *sancai*, représentant une femme assise. Elle porte une longue robe tombant jusqu'au sol, ornée de bandes de couleur bleu et noisette à taches crème. Les longues manches émaillées crème laissent apparaître les mains. Une écharpe noisette recouvre les épaules. Le visage bien modelé est mis en valeur par une coiffe élaborée de deux chignons latéraux. La femme de cour est assise sur un tabouret émaillé noisette imitant l'osier avec resserrement en forme de deux cônes.

Provenance :

- Collection Guez, Paris.

Pièce similaire :

- Une femme assise appartenant au Musée du Shaanxi est illustrée dans *Zhongguo taoci quanji 7, Tang sancai*, Shanghai 1983, pl. 102.

39

**SANCAI/ EARTHENWARE FIGURE
OF A SEATED LADY**

Tang dynasty,
618 - 907
Height : 29.5 cm

Sancai pottery figure of a seated lady. She wears a long robe decorated with bands of blue and brown with splashes of cream. Her hands emerge from the long cream coloured sleeves of her robe and a hazel coloured scarf covers her shoulders. Her beautifully modelled face is highlighted by an elaborate headdress formed of two lateral chignons. She is seated on a hazel coloured wicker tool shaped like two narrowing cones.

Provenance :

- Guez collection, Paris.

Similar example :

- A seated lady from Shaanxi Museum is illustrated in *Zhongguo taoci quanji 7, Tang sancai*, Shanghai, 1983, pl. 102.



40

BOL EN GRES EMAILLE VERT

Fin de la dynastie Tang ou période des Cinq Dynasties,
9ème / 10ème siècle

Diamètre : 12,9 cm

Bol de forme tronconique en grès émaillé vert.
L'intérieur est orné de deux frises de rinceaux de
feuillages et fleurs.

Pièces similaires :

- Une boîte et un plat de même type sont illustrés dans *Sekai Toji Zenshu*, vol 11, Tokyo 1976, pl. 257 et 258.
- Un bol ovoïde de même type sont illustrés par Krahrl R., *Chinese Ceramics from the Meiyintang Collection*, Londres 1994, pl. 282 et 284.

40

GREEN GLAZED STONEWARE BOWL

Late Tang dynasty or Five Dynasties period,
9th / 10th century

Diameter : 12.9 cm

Stoneware bowl in the shape of a truncated cone. The
inside is moulded in relief with two bands of flower and
leaf scrolls.

Similar examples :

- A box and a dish of same type are illustrated in *Sekai Toji Zenshu*, vol 11, Tokyo 1976, pl. 257 et 258.
- An ovoid bowl and a dish of the same kind are illustrated by Krahrl R., *Chinese Ceramics from the Meiyintang Collection*, London 1994, pl. 282 et 284.



41

OREILLER DE TYPE CIZHOU

Dynastie Song,
960 - 1279
Largeur : 28,5 cm

Oreiller de type *cizhou* en grès émaillé crème. Le dessus est orné d'un motif peint en marron clair d'une branche de pivoine sur un fond de cercles poinçonnés. Les côtés sont incisés de motifs floraux.

Pièce similaire :

- Un oreiller similaire mais avec décor de canard, exposé au Sano Art Museum de Mishima (Japon) est illustré dans *Sekai Toji Zenshu*, vol 12, Tokyo 1977, pl. 113.

41

**STONEWARE SGRAFFITO
CIZHOU PILLOW**

Song dynasty,
960 - 1279
Width : 28.5 cm

Cream glazed *cizhou* pillow painted on its top surface with a large brown branching peony on a ringmatted background. The sides are incised with foliate designs.

Similar example :

- A similar stoneware sgraffito *cizhou* pillow but decorated with a duck is exhibited in the Sano Art Museum, Mishima (Japan) and illustrated in *Sekai Toji Zenshu*, vol 12, Tokyo 1977, pl. 113.



42

**JARRE COTELEE EN GRES
A COUVERTE NOIRE**

Chine du Nord, dynastie Song ou Jin,
12ème - 13ème siècle
Hauteur : 11 cm

Petite jarre globulaire côtelée en grès à couverte noire
et côtes blanchâtres.

Pièces similaires :

- Une jarre côtelée et une verseuse côtelée en grès à
couverte noire sont illustrées par Krahl R., *Chinese
Ceramics from the Meiyintang Collection*, Londres
1994, pl. 447 et 449.

42

**BLACK GLAZED STONEWARE
RIBBED JAR**

North China, Song or Jin dynasty,
12th - 13th century
Height : 11 cm

Small black glazed ribbed globular jar with white ribs.

Similar examples :

- A jar of ribbed black glazed stoneware and a ewer of
same type are illustrated by Krahl R., *Chinese
Ceramics from the Meiyintang Collection*, London
1994, pl. 447 and 449.



43

VASE EN GRES A COUVERTE NOIRE

Province du Henan ou du Shandong
Dynastie Song ou Dynastie Jin,
12ème siècle ou 13ème siècle
Hauteur : 20,7 cm

Vase balustre de forme *meiping*, avec épaulement large et petit col, en grès à couverte noire. L'oxyde de fer utilisé pour peindre les rameaux des feuillages de l'épaulement donne à ce décor une belle couleur café-brun clair.

Pièce similaire :

- Un vase similaire en grès à couverte noire est illustré par Krahl R., *Chinese Ceramics from the Meiyintang Collection*, Londres 1994, pl. 465.

43

BLACK GLAZED STONEWARE VASE

Henan or Shandong province
Song or Jin dynasty,
12th - 13th century
Height : 20.7 cm

Black glazed baluster *meiping* vase with wide shoulders and a small mouth. The upper part of the vessel is decorated with sprays of clear coffee brown iron oxide glazed leaves.

Similar example :

- A similar stoneware vase covered with a splashed black glaze is illustrated by Krahl R., *Chinese Ceramics from the Meiyintang Collection*, Londres 1994, pl.465.



44

MEIPING DE TYPE CIZHOU

Dynastie Jin,
1115 - 1234
Hauteur : 37,5 cm

Vase de forme bouteille *meiping* en grès de type *cizhou* crème. Le vase ovoïde, à petit col, est orné de rinceaux de feuillages peints en marron.

Pièces similaires :

- Un *meiping* assez similaire de type *cizhou* peint est illustré par Krahl R., *Chinese Ceramics from the Meiyintang Collection*, Londres 1994, pl. 499.
- Un autre *meiping* est publié dans *Sekai Toji Zenshu*, Tokyo 1981, pl. 258.

44

PAINTED CIZHOU STONEWARE MEIPING

Jin dynasty,
1115 - 1234
Height : 37.5 cm

Well-potted cream *cizhou meiping*. The ovoid vessel with a small neck, is decorated with sprays of brown painted leaves.

Similar examples :

- A quite similar painted *cizhou* - type *meiping* is illustrated by Krahl R., *Chinese Ceramics from the Meiyintang Collection*, London 1994, pl. 499.
- Another *meiping* is published in *Sekai Toji Zenshu*, Tokyo 1981, pl. 258.



45

OREILLER DE TYPE CIZHOU

Dynastie Jin,
1115 - 1234
Longueur : 34 cm

Oreiller en grès de type *cizhou* en forme de petite fille couchée sur le ventre, la tête tournée vers la droite et reposant sur les bras, les jambes repliées. Le dos a la forme d'un panneau rectangulaire concave, décoré en marron sur un fond blanc crèmeux d'un lièvre courant. Sa robe café-brun est décorée de petites fleurs.

Pièces similaires :

- Des oreillers similaires sont illustrés dans *Treasures of the Shanghai Museum*, catalogue n° 88, et par Hobson R.L., *Wares of the Ming Dynasty*, Londres 1923, pl. 48.

45

CIZHOU STONEWARE PILLOW

Jin dynasty,
1115 - 1234
Length : 35 cm.

Cizhou pottery pillow modelled in the form of a baby girl lying with her head turned upwards towards the right and resting on her arms, and her legs tucked in towards the back. Her slightly concave back, which forms the rectangular top of the pillow, is decorated with a rich brown coloured running hare on a creamy white background. The child's coffee-brown robe is decorated with little flowers.

Similar examples

- Similar pillow are illustrated in *Treasures of the Shanghai Museum*, catalogue n° 88, and by Hobson R.L., *Wares of the Ming Dynasty*, Londres 1923, pl. 48.



46

DEUX COUPELLES EN GRES EMAILLE

Dynastie Liao,
907 - 1125
Diamètre : 13,6 cm et 13,8 cm

Coupelles polylobées en grès émaillé marron et vert. L'intérieur est orné en son centre d'une large fleur sur un fond de vagues émaillées vert. L'intérieur de chaque pétale est décoré d'une pivoine moulée et émaillée marron.

46

TWO GLAZED STONEWARE PLATES

Liao dynasty,
907 - 1125
Diameter : 13.6 cm and 13.8 cm

Small brown and green glazed foliate plates. The interior of each is decorated in its centre with a large flower on a wave pattern green background. Each petal of the flower is in turn decorated with a moulded peony painted brown.



47

COUPELLE EN GRES EMAILLEE SANCAI

Dynastie Liao,
907 - 1125
Diamètre : 15,2 cm

Coupelle en grès vernissé trois couleurs. L'intérieur est orné d'une branche fleurie, les fleurs étant émaillées crème avec des taches marron, les tiges vertes, le tout sur fond jaune. Le marli est vert.

47

SANCAI STONEWARE PLATE

Liao dynasty,
907 - 1125
Diameter : 15.2 cm

Sancai stoneware plate. The inside is decorated with a flowering branch on a yellow background. The flowers are cream with brown splashes; the stems and leaves are green, as is the outer border of the plate.



48

PLAT EN GRES EMAILLE SANCAI

Dynastie Liao,
907 - 1125
Longueur : 30,1 cm

Plat en grès émaillé de forme oblongue à rebord lobé. L'intérieur est orné d'un motif moulé d'une branche de pivoine avec ses feuilles émaillées marron et vert sur fond crème. Le bord intérieur est marron alors que le marli est orné en vert de rinceaux de feuillages.

Pièces similaires :

- Un plat similaire du Tokyo National Museum, illustré par William Watson, *La Céramique Tang et Liao*, Fribourg 1984, p. 238 n° 279 et en quatrième de couverture.
- Un autre plat conservé dans la collection Ataka (Osaka) est publié dans *Sekai Toji Zenshu*, vol. 13, Tokyo 1981, pl. 8.

49

PLAT EN GRES EMAILLE SANCAI

Dynastie Liao,
907 - 1125
Longueur : 29,7 cm

Plat en grès émaillé *sancai*, de forme oblongue à rebords lobés. L'intérieur est orné en imprimé de trois soleils émaillés marron et crème, sur un fond de rinceau de feuillages émaillés vert. Le bord intérieur à glaçure marron fait ressortir le vert bordé de crème et de marron du marli.

48

SANCAI GLAZED STONEWARE DISH

Liao dynasty,
907 - 1125
Length : 30.1 cm

Sancai glazed stoneware quatrefoil dish, moulded in the center with a spray of peony with brown and green leaves on a cream background. The inside border is brown and the barbed rim is decorated with light green foliate scrolls.

Similar examples :

- A similar dish in the Tokyo National Museum is illustrated by William Watson, *La Céramique Tang et Liao*, Fribourg 1984, p. 238 n° 279, and on the back Cover.
- Another dish from the Ataka Collection (Osaka) is published in *Sekai Toji Zenshu*, vol. 13, Tokyo 1981, pl. 8.

49

SANCAI GLAZED STONEWARE DISH

Liao dynasty,
907 - 1125
Length : 29.7 cm

Sancai glazed stoneware quatrefoil dish of oblong shape. The interior is decorated with three moulded brown and cream glazed suns on a background of green foliated scrolls. The inner border of the dish with its brown glaze accentuates the plate's cream and brown barbed rim.



50

OREILLER EN GRES EMAILLE

Dynastie Liao,
907 - 1125
Longueur : 26 cm
Hauteur : 13,8 cm

Oreiller en grès émaillé trois couleurs. Chaque face est ornée de bandes de couleur ou de motifs floraux; au centre, une fleur blanche à taches marron sur fond jaune, puis une bande blanche, une autre de motifs floraux blanc et marron sur fond vert, puis deux autres bandes respectivement blanche et verte. Les côtés sont ornés d'un fleur centrale sur fond jaune dans un bord vert.

50

GLAZED STONEWARE PILLOW

Liao dynasty,
907 - 1125
Length : 26 cm
Height : 13.8 cm

Sancai glazed stoneware pillow. Each side is decorated with bands of colour or floral motifs. The central and largest band is decorated in its centre with a white flower with touches of brown, on a yellow ground; the next band is white, the one after that is decorated with white and brown floral motifs; on a green background, and the following two bands are white and green respectively. The sides are decorated with the same type of white and brown flowers on a yellow background with a green border.



51

PALETTE A ENCRE EN GRES EMAILLE

Dynastie Liao,
907 - 1125
Diamètre : 16,2 cm

Palette à encre en grès émaillé de forme octogonale. Les côtés sont ornés de cartouches rectangulaires décorés d'une alternance d'un motif grillagé émaillé crème, et d'un animal en léger relief vernissé vert et crème. La pierre à encre présente en son centre un motif de vagues vert et crème, et sur le pourtour de deux fleurs marron avec leurs feuilles vertes, décor en léger relief sur fond crème. Au revers, un bol demi-sphérique vernissé noisette.

Pièces similaires :

- Une palette à encre, mais de forme ronde, conservée au Museum für Ostasiatische Kunst de Berlin, est illustrée par Watson W. *La Céramique Tang et Liao*, Fribourg 1984, p. 221 pl. 265.
- Une autre est illustrée dans *Sekai Toji Zenshu*, vol 13, Tokyo 1981, pl. 129.

51

SANCAI/ GLAZED STONEWARE INKSTONE

Liao Dynasty,
907 - 1125
Diameter : 16.2 cm.

Sancai glazed stoneware inkstone of octagonal shape. The sides are decorated with rectangular panels ornamented alternately with a cream latticework motif and a green and white glazed animal in low relief. In its centre the inkstone is decorated with a green and cream wave pattern, while its periphery bears two brown flowers with green leaves in low relief on a cream background. On the other side the inkstone's semi-spherical bottom is covered with a chestnut glaze.

Similar examples :

- A similar inkstone, but of round shape, exhibited in the Museum für Ostasiatische Kunst of Berlin, is illustrated by Watson W. *La Céramique Tang et Liao*, Fribourg 1984, p. 221 pl. 265.
- Another is illustrated in *Sekai Toji Zenshu*, vol 13, Tokyo 1981, pl. 129.



52

**DEUX GOURDES DE PELERIN
EN GRES EMAILLE VERT**

Dynastie Liao,
907 - 1125
Hauteur : 26,8 cm

Gourdes de pèlerin en grès émaillé vert en forme de sac avec une anse demi-circulaire, un haut bec verseur cylindrique et un pied circulaire. Leur panse est ornée sur chaque face d'une large fleur incisée.

Pièces similaires :

- Des gourdes similaires sont illustrées dans *Sekai Toji Zenshu*, vol 13, Tokyo 1981, planches 109 à 111.

52

**TWO GREEN GLAZED STONEWARE
PILGRIM FLASKS**

Liao dynasty,
907 - 1125
Height : 26.8 cm

Green glazed stoneware pilgrim flasks, each in the shape of a pouch with an arched handle, a tall cylindrical spout and a circular foot. Each paunch-like side of the body is decorated with a large incised flower.

Similar examples :

- Stoneware pilgrim flasks are illustrated in *Sekai Toji Zenshu*, vol 13, Tokyo 1981, plates 109 to 111.



53

STATUETTE DE PERSONNAGE DEBOUT

Fin des Zhou Orientaux, Royaume de Chu,
4ème - 3ème siècle avant JC
Hauteur : 52 cm

Statuette de serviteur debout, en bois, représenté les bras repliés au niveau de la poitrine. Le visage ovoïde et plat, a une expression soulignée par des sourcils et un nez très marqués. La robe est ornée d'un décor géométrique peint en rouge et noir. Les pieds mobiles sont de forme rectangulaire.

Pièces similaires :

- Eskenazi G., *Early Chinese Art: : 8th century BC - 9th century AD*, Londres 1995, catalogue n° 45.
- *Jiangling Yutaishan chu mu*, Beijing 1984, pl. 70 (ref : 2.186 : 7) et 91 (fig : 3).
- Wang Chuanfu et Yang Minghong, *Hubei Jiangling Wuchong yidi chu mu*, Beijing 1989, Wenwu n° 3, pl. 3, fig : 5 et 6.
- Teng Rengshen, *Lacquer wares of the Chu Kingdom*, Hong Kong 1992, p. 109, fig 32 : 1 - 4.

53

CARVED WOODEN FIGURE OF AN ATTENDANT

Late Eastern Zhou dynasty, Kingdom of Chu,
4th - 3rd century BC
Height : 52 cm.

Carved wood figure of a standing attendant with his arms folded at the waist. The ovoid and flat face has a strong expression highlighted by large eyebrows and a powerful red and black nose. The robe is painted with red and black geometric designs. The attached feet are of rectangular shape.

Similar examples :

- Eskenazi G., *Early Chinese Art: : 8th century BC - 9th century AD*, London, June 1995, catalogue n° 45.
- *Jiangling Yutaishan chu mu*, Beijing 1984, pl. 70 (ref : 2.186 : 7) and 91 (fig : 3).
- Wang Chuanfu and Yang Minghong, *Hubei Jiangling Wuchong yidi chu mu*, Beijing 1989, Wenwu n° 3, pl. 3, fig.: 5 and 6.
- Teng Rengshen, *Lacquer wares of the Chu Kingdom*, Hong Kong 1992, p. 109, fig 32 : 1 - 4.



54

PLAQUE EN OR

Dynastie des Zhou Orientaux,
6ème - 5ème siècle avant JC
Longueur : 7,4 cm

Plaque rectangulaire en or, ornée de deux dragons entrelacés. Leur corps serpentiforme est décoré d'écailles.

Pièces similaires :

- Des plaques avec ce même motif de dragons entrelacés sont illustrés par Brinker H., *Chinesisches Gold und Silber, die Sammlung Pierre Uldry*, Zürich 1994, n° 13 et 14.

Note :

- Le dragon est un animal de premier ordre dans la mythologie chinoise. Aux temps archaïques, il était lié aux phénomènes du tonnerre et de la pluie. En temps de sécheresse, il était invoqué au cours de rites et de sacrifices. Né de l'eau, il connaît l'art de s'élever vers le ciel et de chevaucher les nuages. Il représente l'union avec le cosmos. Le dragon se manifeste toujours lors d'événements majeurs : avènement de souverains éclairés ou naissance de grands sages. Dans l'astronomie chinoise, le palais céleste oriental est occupé par un dragon, l'ensemble étant associé à l'Elément Bois, au Printemps et à la couleur Verte. Le dragon est aussi le cinquième animal du zodiaque, signe de dynamisme, de loyauté et de chance.

54

CAST GOLD PLAQUE

Eastern Zhou,
6th - 5th century BC
Length : 7.4 cm

Gold plaque of rectangular shape cast with two intertwining dragons. Their snake-shaped bodies are covered with scales.

Similar examples :

- Gold plaques with a similar motif of intertwining dragons are illustrated by Brinker H., *Chinesisches Gold und Silber, die Sammlung Pierre Uldry*, Zürich 1994, n° 13 et 14.

Note :

- The dragon plays an important role in Chinese mythology. During the archaic period it was connected with the rain and thunder. In period of drought, it was invoked in special rites and offered sacrifice. Born in the water, it has the power to fly in the sky and to ride the clouds. It is closely linked with the cosmos. The dragon always appears during major events such as the accession of an enlightened ruler to the throne or the birth of a sage. In Chinese astronomy the dragon leaves in the Eastern Celestial Palace and is associated with the element Wood, with the Spring and the colour green. The dragon is also the fifth animal of the Chinese Zodiac and is reputed for its dynamism, loyalty and luck.



55

BOITE LOBEE EN ARGENT DORE

Dynastie Tang,
fin du 7ème siècle - début du 8ème siècle
Hauteur : 10,7 cm
Diamètre : 18,5 cm

Exceptionnelle boîte en argent martelé composée de cinq lobes. Sa partie inférieure et son couvercle sont symétriques. Le couvercle est décoré en relief et en repoussé de deux oiseaux à longue queue, volant parmi des rinceaux de fleurs. Les oiseaux, les pivoines et autres fleurs sont dorés. Les motifs floraux et les oiseaux sont circonscrits dans un cadre penta-lobé et ressortent sur un fond de petites cercles poinçonnés, limité par deux lignes rectilignes enserrant un décor perlé. Les côtés du couvercle sont rehaussés, au centre de chaque lobe, par un canard mandarin doré représenté en plein vol. Les cinq oiseaux sont finement incisés, leurs ailes déployées. Les cinq divisions entre chacun des lobes sont ornées d'une guirlande florale dorée. Les rebords du couvercle et du fond de la boîte, sont décorés de façon similaire sur chaque lobe de motifs de fleurs stylisées, enserrés entre deux étroites bandes dorées.

Provenance :

- Collection du Baron G. Ullens, Belgique.

Exposition :

- Christian Deydier / Oriental Bronzes Ltd., *Imperial Gold from Ancient China*, 13 Juin - 29 Juin 1990, Londres, catalogue n° 9.

Publication :

- Deydier Ch., *Imperial Gold from Ancient China*, Londres 1990, catalogue n° 9.

Note :

- A notre connaissance, aucune autre boîte de cette forme et de cette taille n'est répertoriée. Cette boîte exceptionnelle est la plus grande connue de cette date.

55

SILVER AND PARCEL-GILT LOBED BOX

Tang dynasty,
late 7th - early 8th century
Height : 10.7 cm
Diameter : 18.5 cm

Exceptionally large box of hammered silver with five lobes and symmetrically shaped bottom and Cover. The top of the Cover is decorated in relief with a pair of repoussé birds with long tails and in flight surrounded by repoussé scrolling floral meander. The peonies, birds, and others blossoms are highlighted in gilt. The foliate and bird design is enclosed in a penta-lobed panel on a ring-punched ground within alternating straight and beaded gilt repoussé borders. The cover's sides are further decorated in the centre of each lobe with a gilt flying mandarin duck, all five with finely incised outspread wings. The five divisions between the cover's lobes are decorated with engraved and gilt pendant swags. Finally, the rim of both box Cover and bottom are similarly decorated on each lobe with incised and gilt stylised floral swags within narrow gilt borders.

Provenance :

- Baron G. Ullens Collection, Belgium.

Exhibited :

- Christian Deydier / Oriental Bronzes Ltd., *Imperial Gold from Ancient China*, June 13 - June 29, 1990, London, catalogue n° 9.

Published:

- Deydier Ch., *Imperial Gold from Ancient China*, London 1990, catalogue n° 9.

Note :

- To our knowledge, no other box of this shape and size has been recorded. This exceptional box is the largest known of its date.



56

BOITE CARREE EN ARGENT DORE

Dynastie Liao, datée 1025

Hauteur : 6 cm

Largeur : 6,2 cm

Boîte cubique avec couvercle à bord anguleux et droit. Le couvercle est décoré en léger relief d'un sage jouant de la flûte, assis sur un phénix volant, le tout parmi des nuages dorés. Les côtés anguleux du couvercle sont incisés de fleurs à quatre pétales réhaussés à l'or. Chaque côté de la boîte est orné de masques incisés et dorés. Le pied est petit et à jours inclinés.

A l'intérieur de la boîte, une inscription en seize caractères qui peut se lire ainsi : "Faite pour être offerte (sur l'autel) du Wenzhong Wangfu, un jour faste de la 5ème année de la période Taiping, en gage d'obéissance."

Provenance :

- Collection E. Wahl-Rostagni.

Exposition :

- Christian Deydier / Oriental Bronzes Ltd., *Imperial Gold from Ancient China, part II*, Londres, 12 Juin - 22 Juin, 1991, catalogue n° 13.

Publication :

- Deydier Ch., *Imperial Gold from Ancient China, part II*, Londres 1991, catalogue n° 13.
- Han Wei, *Liaodai Taiping nian jian jinyin qi zanwen kaoshi*, Gugong Wenwu yue kan, The National Palace Museum Monthly of Chinese Art, Taipei, Décembre 1993, n° 129, p. 11, pl. 4 et pl. 4/1.

Notes :

- Le *Liao Shi* établit que le nom associé à Wenzhong Wangfu, était celui de Han Derang (941 - 1011), un administrateur et commandeur militaire chinois sous les Empereurs Liao. Sa brillante carrière l'amena à un haut rang et lui apporta des titres honorifiques. En 1004 (2ème année de Tonghe), on lui conféra un nom de clan Liao : Yelu. En 1010, il reçut également le nom Qidan de Longyun. Jusqu'à sa mort en 1011, on lui attribua le titre de Wenzhong. Wenzhong Wangfu était une unité administrative, décrite ainsidans le *Liao Shi* : "suivant les règles des différents palais, Wenzhong Wangfu fut établi, renfermant 5 000 foyers normaux (Qidan), 8 000 foyers transférés (Chinois capturés) et 10 000 cavaliers."

56

SILVER AND PARCEL-GILT SQUARE BOX

Liao Dynasty, dated 1025

Height : 6 cm

Width : 6.2cm

Square box and Cover with angled and straight sides. The Cover is decorated in low relief with a gilded and engraved flying phoenix on whose back rides a flautist, playing his flute. The phoenix and rider are surrounded by parcel-gilt stylized cloud scrolls within a square gilded border. The angled sides of the Cover are incised with a band of parcel-gilt, quatrefoil florettes. Each side of the box is ornamented with incised parcel-gilt mask within square parcel-gilt borders. The box is supported on a very shallow splayed foot.

The interior of the box bears a sixteen characters inscription which can be read: "Made to offer to the Wenzhong Wangfu, on an auspicious day of the fifth year of the Taiping period, (to place at the altar) to show obeisance."

Provenance :

- E. Wahl-Rostagni Collection.

Exhibited :

- Christian Deydier / Oriental Bronzes Ltd., *Imperial Gold from Ancient China, part II*, London June 12 - June 22, 1991, catalogue n° 13.

Published:

- Deydier Ch., *Imperial Gold from Ancient China, part II*, London 1991, catalogue n° 13.
- Han Wei, *Liaodai Taiping nian jian jinyin qi zanwen kaoshi*, Gugong Wenwu yue kan, The National Palace Museum Monthly of Chinese Art, Taipei, December 1993, n° 129, p. 11, pl. 4 and pl. 4/1.

Notes :

- The *Liao Shi* states that the name associated with the Wenzhong Wangfu was that of Han Derang (941 - 1011), a Chinese administrator and military commander under two Liao emperors. His brilliant career brought him high rank and honourable titles. In 1004 (second year of the Tonghe), he was conferred the Liao clan name Yelu. In 1010 he also received the Qidan name Longyun. Upon his death in 1011, he was given the title Wenzhong. Wenzhong Wangfu was an administration unit, as describe in the *Liao Shi*: "following the rules of various palaces, Wenzhong Wangfu was established, comprising 5. 000 normal households (Qidan), 8. 000 tranferred households (captured Chinese) and 10. 000 cavalry-men."



57

CEINTURE EN OR

Dynastie Liao, datée de 1025

Longueur : 38 cm

Ceinture en or travaillée en repoussé et décorée de trois appliqués en or. De forme allongée et rectangulaire, elle est ornée à chaque extrémité d'une paire de phénix volant traités en repoussé enfermés dans un motif en arc, le tout sur un fond en pointillé. La tête, la queue et les ailes déployées des oiseaux sont ornés d'un plumage finement ciselé. L'appliqué, positionné au centre de la ceinture, représente un lion tenant dans la gueule et avec ses pattes des nuages en forme de noeud. L'appliqué est travaillé en incisé et avec un motif de pointillé. La crinière, en pointe, déborde de la ceinture, alors qu'un motif en ajouré termine le bord inférieur. Le lion de l'appliqué central est flanqué sur chaque côté de lions assis, se faisant face, portant un personnage humain sur le dos. Les crinières et les dents des animaux ainsi que les personnages sont décorés de fines incisions. Les têtes des lions et des personnages débordent de la partie supérieure de la ceinture.

Quatre boucles en or, regroupées par paire, sur la partie inférieure de la ceinture. Le recto a des joints d'attache utilisés pour tenir les tissus destinés à maintenir la ceinture.

L'arrière de la ceinture est incisé d'une inscription de quarante-quatre, qui peut être lue : " La cinquième année de la période Taiping, offert comme tribut de Zhang Jian (possédant les titres de) Grand (civil) Officiel et Officier Militaire Supervisant (la commanderie de) Wuding Jun (commanderie). Fait de métal (or), accompli par un extraordinaire artisan et présenté avec révérence et déférence au Wenzhong Wangfu, assujetti à l'inspection finale de l'Office Mobile Gouvernemental ou Palais Administratif Mobile."

Provenance :

- Collection E. Wahl-Rostagni.

Exposition :

- Christian Deydier / Oriental Bronzes Ltd., *Imperial Gold from Ancient China, part II*, Londres, 12 Juin - 22 Juin, 1991, catalogue n° 14.

Publication :

- Deydier Ch., *Imperial Gold from Ancient China, part II*, Londres, 1991, catalogue n° 14.

57

GOLD BELT

Liao Dynasty, dated 1025

Length: 38 cm

Gold belt worked in repoussé and further decorated with three gold appliqués. Of elongated rectangular shape, the extremities of the belt are embellished with a pair of repoussé phoenix, all four flying toward the centre in a ring-punched ground enclosed within a geometric arch-patterned border. Finely engraved plumage adorns the birds' outspread wings, tails and heads.

The appliqué positioned at the centre of the belt boldly depicts a lion, viewed symmetrically and head-on, clutching clouds in his hand-like paws. The plaque is worked in low relief with incisions and ring-punching detailing the design. The lion's mane protrudes above the upper border of the belt, whereas an open-work bow terminates the appliqué below the belt's lower border. The lion appliqué is flanked on either side by facing lions, seated, viewed in profile and each carrying a human figure on his back. The creatures' mane and teeth as well as the figures are decorated with fine incisions and pin-prick dots. The heads of the animals and humans extend beyond the upper border of the belt.

Four gold rings are affixed in pairs to the lower side of the belt whereas the reverse side bears four evenly spaced flattened gold loops for attachment to the fabric necessary to secure the belt around the wearer's waist.

The reverse side of the belt is engraved with a forty-four character inscription which can be read: "In the fifth year of the Taiping period, offered as tribute from Zhang Jian (concurrently holding the titles of) High (civil) Official and Military Supervising Officer of Wuding Jun (commandery). Made of metal (gold), completed by a wonderful craftsman, and bowing in deference, presented to the Wenzhong Wangfu, subject to the final inspection of the government office of the Mobile/Circulating Palace Administration."

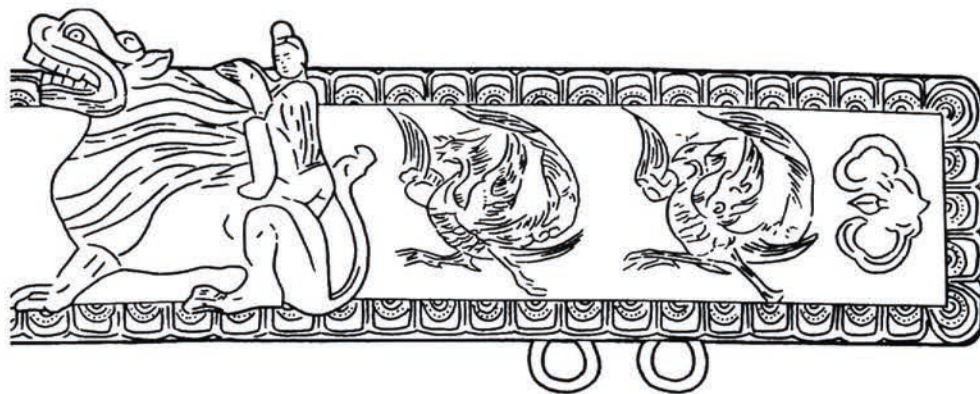
Provenance :

- E. Wahl-Rostagni Collection.

Exhibited:

- Christian Deydier / Oriental Bronzes Ltd., *Imperial Gold from Ancient China, part II*, London, June 12 - June 22, 1991, catalogue n° 14.





- Han Wei, *Liaodai Taiping nian jian jinyin qi zanwen kaoshi*, Gugong Wenwu yue kan, The National Palace Museum Monthly of Chinese Art, Taipei, Décembre 1993, n° 129, p. 14 et 15 pl. 8.

Notes :

- Zhang Jian (962 - 1053) est répertorié dans le *Liao Shi* (*Histoire des Liao*), chapitre *liechuan* 10, *juan* 80. Zhang était un grand Officier Impérial supervisant la Commanderie de Wuding. La cinquième année de la période Taiping (1025), il fut envoyé à Datong, province du Shaanxi. L'année suivante, il fut élevé au rang de Premier Ministre de Gauche. L'Empereur Shengzong (984 - 1031), alors malade, lui ordonna de faire couronner le prince qui devint l'Empereur Xingzong en 1032. Zhang conserva le poste de Premier Ministre pendant plus de vingt ans. Il mourut la vingt-deuxième année de Zhongxi (1053) à l'âge de 91 ans.

- Wuding Jun est le nom d'un lieu dans la province du Shaanxi, répertorié dans le *Zhong Guo Gu Jin Di Ming Da Zi Dian* (*Chinese Ancient Place Names Dictionary*), page 504, comme un endroit localisé dans le voisinage de la région de Yang Xian (Tai Yangxian, province du Shaanxi). Géographiquement, ceci peut être considéré comme la partie occidentale du royaume des Liao, qui se trouvait à l'intérieur de la boucle du Fleuve Jaune et site possible d'une fouille récente. Wuding Jun existait déjà au temps de la dynastie Tang et était le type du territoire tributaire qui payait une taxe trimestrielle à la Cour Impériale. Cette pratique continua durant les Liao.

- Jie Du signifie littéralement : "aire qui remet des taxes."

- Wuding Jun Jie Du Shi, associé au nom de Zhang Jian, indique que Zhang était un haut fonctionnaire (civil), ayant peut-être des responsabilités militaires, gouvernant ou supervisant la commanderie de Wuding, le mot Jun signifiant "commanderie".

Published:

- Deydier Ch., *Imperial Gold from Ancient China, part II*, London 1991, catalogue n° 14.

- Han Wei, *Liaodai Taiping nian jian jinyin qi zanwen kaoshi*, Gugong Wenwu yue kan, The National Palace Museum Monthly of Chinese Art, Taipei, December 1993, n° 129, p. 14 and 15 pl. 8.

Notes :

- Zhang Jian (962 - 1053) is recorded in the *Liao Shi* (*Liao History*) in the *liechuan* 10, *juan* 80. Zhang was a High Imperial Official supervising the Commandery of Wuding. In the 5th year of the Taiping period (1025) he was transferred to Datong, Shaanxi province. The following year, he was promoted to the rank of Left Prime Minister. He was instructed by the ailing Emperor Shengzong (984 - 1031) to help enthrone the prince, who became Emperor Xingzong in 1032. Zhang held the position of Prime Minister for over twenty years and died in the 22nd year of Zhongxi (1053) at the age of 91.

- Wuding Jun is a place name in Shaanxi province, recorded in the *Zhong Guo Gu Jin Di Ming Da Zi Dian* (*Chinese Ancient Place Names Dictionary*) page 504 as a place located in the vicinity of the present day Yang Xian (Tai Yangxian, Shaanxi province). Geographically, this could be considered the Western part of the Liao Kingdom, located within the bend of the Yellow River and possibly the site of the recent excavation. Wuding Jun was already in existence during the Tang Dynasty and was a type of tributary territory, making quarterly tax payments to the Imperial Court. This practice continued through the Liao.

- Jie Du literally means an area that remits taxes.

- Wuding Jun Jie Du Shi, associated with Zhang Jian's name, therefore indicates that Zhang was a high (civil) official, possibly with military responsibilities, governing or supervising the commandery of Wuding, the word Jun meaning commandery.

58

BOL SUR PIEDOUCHE EN ARGENT DORE

Dynastie Liao, daté 1026

Hauteur : 6,5 cm

Diamètre : 9,7 cm

Bol polylobé sur piedouche en argent rehaussé de motif doré. Le bol à douze lobes est orné à l'intérieur de six lobes d'un petit oiseau volant doré, et en son centre d'un motif floral doré traité en repoussé. La lèvre du bol est décorée d'une bande de petites billes d'argent. Le pied cylindrique s'évasant en sa partie inférieure, est orné de bandes verticales, de motifs de losanges alternant avec des bandes contenant une inscription. L'extérieur du pied est également orné de perles en argent.

Sur le pied, une inscription de trente-six caractères que l'on peut lire ainsi : "En l'année *bingyin* de la période Taiping, Zhang Jian, commandant en chef de l'armée Wuding, avec d'autres fonctionnaires, ont ordonné la réalisation (de ce bol) en métal. Achievé et présenté en déférence au Wenzhong Wangfu pour invoquer la prospérité et le "rappel de l'âme".

Notes :

- D'après Chen Huan, *Ershi shishuo runmai*, Beijing 1978, p. 124, la période Taiping débuta en novembre 1021. Ce qui signifie que la 5ème année de la période Taiping débuta en novembre 1025 et se termina en novembre 1026. Puisque l'année *bingyin* commença en janvier 1026, nous pouvons par conséquent déduire que ce bol fut fait entre janvier et novembre 1026, époque faisant toujours partie de la 5ème année de la période Taiping.

- Le caractère *ming* possède un sens archaïque. Il est défini comme l'appel au ciel de l'Oiseau de Prière. Dans cette inscription, il peut être traduit dans un sens d'invocation. Ainsi, l'expression *yongming* indique l'idée de l'appel de l'Oiseau de Prière. Alors que les Chrétiens prient pour l'immortalité de leur âme, les Chinois organisent des rites sacrificiels et font des offrandes d'objets de valeur dans l'espoir d'être récompensés par la longévité ou la bonne chance.

58

PARCEL GILT SILVER STEM BOWL

Liao dynasty, dated : 1026

Height : 6.5 cm

Diameter : 9.7 cm

Parcel-gilt silver stem-bowl composed of a round deep bowl supported by a tall hollow and flaring foot. The bowl interior is decorated with a repoussé gilt floral pattern, and in six of its twelve lobes, with gilt flying birds. The edge of the mouthrim is set with an elaborate granulated bead border. The foot is decorated with incised bands bearing lozenge motifs alternating with plain bands enclosing an inscription. The edge of the foot is also beaded.

On the stem, an inscription of thirty-six characters which can be read : "In the *bingyin* period of Taiping period, Zhang Jian, chief commander of the Wuding army, with other officials, ordered (this bowl made) in metal. Completed and bowing in deference to the Wenzhong Wangfu, to evoke prosperity and "the call of the soul".

Notes :

- According to Chen Huan, *Ershi shishuo runmai*, Beijing 1978, p. 124, the Taiping period started in November 1021. That means the 5th year of Taiping period started in November 1025 and ended in November 1026. Since the *bingyin* year started in January 1026, we can therefore deduce that the present bowl was made between January and November 1026, which was still the 5th year of Taiping period.

- The character *ming* has an archaic meaning. It is defined as the call to heaven from the Bird of Prayer. In this inscription it can be translated as a means of evocation, therefore the expression *yongming* means to use the call of the Bird of Prayer. Whereas Christians pray for the longevity of their soul, the Chinese perform sacrificial rites and make offerings of beautiful pieces in the hope of being rewarded with longevity or good luck.



59

BOITE CARREE EN ARGENT DORE

Dynastie Liao, datée 1026

Hauteur : 6 cm

Largeur : 9,8 cm

Boîte carrée avec couvercle en argent doré. Le couvercle est orné d'un médaillon circulaire et convexe, décoré en ajouré de motifs géométriques et sur chaque angle d'un petit oiseau doré exécuté en repoussé. Sur le côté biseauté du couvercle, une frise de rinceaux de feuillages dorés. Sur les côtés du couvercle et de la boîte, une frise de losanges.

A l'intérieur de la boîte, une inscription en vingt-neuf caractères peut être lue: "La 6ème année de la période Taiping, au Palais Mobile, le ministre du général en chef, et tous les autres fonctionnaires, ont présenté en offrande cette petite boîte précieuse à parfum boîte au (temple du) palais de Wenzhong Wangfu lors d'une cérémonie de "rappel de l'âme".

59

SILVER AND PARCEL GILT SQUARE BOX

Liao dynasty, dated 1026

Height : 6 cm

Width : 9.8 cm

Silver and parcel gilt square box and Cover with angles sides. A convex circular medallion rises from the Cover and is decorated with gilt repoussé geometric patterns. The corners of the Cover are embellished with gilt repoussé birds. Each of the cover's angled sides are decorated with gilt floral motifs. Two parallel gilt bronze lozenge friezes embellish the straight sides of the Cover as well as the sides of the box.

The interior of the box bears a twenty-nine characters inscription which can be read : "On the 6th year of the Taiping period, in the Mobile Palace, the commander in chief's, and others officials, offered as tribute this small and precious perfume's box to (the hall of) the Palace of Wenzhong Wangfu, during the "call of the soul " ceremony."



60

BOÎTE CARREE EN ARGENT DOREE

Dynastie Liao, datée 1026

Hauteur : 4,1 cm

Largeur : 8,7 cm

Boîte carrée dont le couvercle anguleux a les côtés droits, le couvercle est décoré en léger relief de deux phénix volant travaillés en repoussé. Les angles ont des nuages stylisés dorés. Les côtés droits de la boîte et du couvercle sont ornés d'une bande incisée de motifs de losanges dorés. Les côtés anguleux du couvercle sont incisés par une bande de petites fleurs dorées. Tout le décor de la boîte est sur un fond de petits cercles poinçonnés.

A l'intérieur de la boîte, une inscription de dix-neuf caractères peut être lue : "Achevée sur ordre de l'officier Zhang Jian, Commandant en Chef de l'armée de Wuding, en l'année *bingyin* de la période Taiping, et offert en tribut."

Provenance :

- Collection E. Wahl-Rostagni.

Exposition :

- Christian Deydier / Oriental Bronzes Ltd., *Imperial Gold from Ancient China*, 13 Juin - 29 Juin 1990, Londres, catalogue n° 25.

Publication :

- Deydier Ch., *Imperial Gold from Ancient China*, Londres 1990, catalogue n° 25.

60

SILVER AND PARCEL-GILT SQUARE BOX

Liao Dynasty, dated 1026

Height: 4.1 cm

Length: 8.7 cm

Square box and Cover with angled and straight sides. The Cover is decorated in low relief with two repoussé parcel-gilt flying phoenix and each corner with parcel-gilt stylised cloud scrolls. The straight sides of the box and Cover are ornamented with an incised band of parcel-gilt lozenge motifs. The angled sides of the Cover are incised with a band of parcel-gilt quatrefoil florettes. A ring-punched background decorates the box overall.

The interior of the box bears a nineteen characters inscription which can be read : "Completed by order of the official Zhang Jian, Commander-in-Chief of the Wuding army, in the *bingyin* year, Taiping period, and offered as tribute".

Provenance :

- E. Wahl-Rostagni Collection.

Exhibited :

- Christian Deydier / Oriental Bronzes Ltd., *Imperial Gold from Ancient China*, June 13 - June 29, 1990, London, catalogue n° 25.

Published :

- Deydier Ch., *Imperial Gold from Ancient China*, London 1990, catalogue n° 25.



61

BOL EN ARGENT DORE

Dynastie Liao, daté 1027

Diamètre : 16,2 cm

Bol en argent doré soutenu par un pied évasé. L'intérieur du marli est incisé d'un motif doré de feuilles stylisées. L'extérieur du bol est orné d'une série de fleurs dorées. A l'intérieur du bol, un phénix marchant, ailes écartées, en repoussé et doré, ainsi qu'un cartouche de 4 caractères : Wenzhong Wangfu.

Une inscription en vingt-sept caractères, incisée sous le bol et se lit : " (Bol) pour invoquer les cent bonheurs, la prospérité et "l'appel de l'âme". Achevé le vingt-neuvième jour, le troisième mois, (l'année) *ding mao*, de la période Taiping. Présenté en offrande par l'officiel (*chen*) Xiao Shuzhe et d'autres officiels".

Notes :

- Xiao Shuzhe est mentionné dans le *Liao Shi (Histoire des Liao)*, *juan* 91. Xiao était le fils du plus jeune frère de l'Empereur Muzong (951 - 969). La treizième année de Zhongxi (1044), après avoir réprimé la rébellion de Li Yuanhao, Xiao fut promu au rang de Garde royal du Palais Xingsheng. Impliqué dans une diffamation à l'encontre d'un général de plus haut rang, Xiao fut démis de son titre. Dans un autre incident, il fut emprisonné puis libéré à la demande de l'Impératrice Douairière. Au début de la période Qingning (1055 - 1064), Xiao fut condamné pour corruption et perdit encore son titre. Rapidement réhabilité, il fut nommé Chef militaire des régions nord - ouest, avec ordre de pacifier diverses tribus barbares. L'année suivante, il reçut le titre de *wang* (roi) du Comté de Liucheng. La deuxième année de période Xianyong, Xiao fut promu au rang de Premier Ministre de la Chambre Nord. Il fut encore dégradé et reçut l'ordre de commander l'armée Yishun. La date de sa mort n'est pas connue.

- Xiao Shuzhe est également mentionné sur les objets n° 26 et n° 27 du catalogue Christian Deydier / Oriental Bronzes Ltd., *Imperial Gold from Ancient China*, Londres 1990.

61

PARCEL GILT SILVER BOWL

Liao dynasty, dated 1027

Diameter : 16.2 cm

Parcel gilt silver bowl on a flaring foot. The interior of the mouth rim is incised with an overlapping stylized gilt leaf border. The exterior of the bowl is ornated with gilt flowers. The well of the bowl is decorated with a gilt phoenix, worked in repoussé, and shown walking and wing open. On the top of its tail, an inscription : Wenzhong Wangfu.

The underside of the bowl is carved with twenty-seven-characters inscription which can be read : "(Bowl) to evoke the hundred good fortune, prosperity and the "call of the soul". Completed on the twenty-ninth day, the third month, (year) *dingmao*, of the Taiping period. Bowing in deference by the official (*chen*) Xiao Shuzhe and other officials."

Notes :

- Xiao Shuzhe is mentioned in the *Liao Shi (Liao History)*, *juan* 91. He was the son of the younger brother of the Emperor Muzong (951 - 969). In the 13th year of Zhongxi (1044), Xiao quelled the Li Yuanhao rebellion and was promoted as one of the Royal Guards in the Xingsheng Palace. Involved in a libel case against a general of higher rank, subsequently Xiao was stripped of his title. In another incident he was jailed, but then released at the request of the Empress Dowager. At the beginning of the Qingning period (1055 - 1064) Xiao was charged with corruption and again lost his title. Soon rehabilitated, he was appointed Prime Minister in the Northern Chamber. In the 9th year of Qingning period (1063), he was designated a military chief for the north-west regions, with orders to pacify various barbarian tribes. The following year he received the title of *wang* (King) of Liucheng Country. In the 2nd year of Xianyong period (1066), Xiao was promoted to the rank of Prime Minister in the Northern Chamber. He was once again stripped of his title and ordered to lead the Yishun army. The date of his death is not known.

- Xiao Shuzhe is also mentioned in the inscriptions on objects catalogued as n° 26 and 27 in Christian Deydier / Oriental Bronzes Ltd, *Imperial Gold of Ancient China*, London 1990.



62

BOL EN OR

Dynastie Liao, daté 1028

Diamètre : 11,5 cm

Hauteur : 4,8 cm

Bol en or martelé sur un pied évasé à rebord granulé. L'intérieur du bord du vase est incisé d'une bordure de feuilles stylisées. L'extérieur est décoré d'une bande nuages stylisés. Au fond du bol, un lièvre en repoussé, représenté en pleine course sur un fond de petits ronds incisés.

Le dessous du bol est gravé d'une inscription de vingt-six caractères que l'on peut lire ainsi : "En l'année *chengchen* de la période Taiping, l'officiel (*chen*) Xiao Shuzhe, présenta et offrit avec déférence au Temple Principal de Wenzhong Wangfu, cette pièce sacrificielle (pour orner l'autel) et montrer son obéissance."

Provenance :

- Collection E. Wahl-Rostagni.

Exposition :

- Christian Deydier / Oriental Bronzes Ltd., *Imperial Gold from Ancient China, part II*, Londres, 12 Juin - 22 Juin, 1991, catalogue n° 20.

Publication :

- Deydier Ch., *Imperial Gold from Ancient China, part II*, Londres 1991, catalogue n° 20.

- Han Wei, *Liaodai Taiping nian jian jinyin qi zanwen kaoshi*, Gugong Wenwu yue kan, The National Palace Museum Monthly of Chinese Art, Taipei, Décembre 1993, n° 129, p. 23 pl. 17 et 17/1.

62

GOLD BOWL

Liao Dynasty, dated 1028

Diameter : 11.5 cm

Height : 4.8 cm

Beaten gold bowl on a flaring foot with a beaded edge. The interior of the mouth rim is incised with an overlapping stylized leaf border. The exterior of the rim is adorned with a border of stylized clouds. The well of the bowl is decorated with a hare worked in repoussé, shown running in a punched ground and surrounded by a scrolling floral border. This central decorative medallion is surrounded by an incised open elongated circle border.

The underside of the bowl is carved with a twenty-six characters inscription which can be read : "In the *chengchen* year of the Taiping period, official (*chen*) Xiao Shuzhe, bowing in deference, offered to (the Main Hall of) the Wenzhong Wangfu, a sacrificial utensil (to furnish the altar) to show obeisance."

Provenance :

- E. Wahl-Rostagni Collection.

Exhibited :

- Christian Deydier / Oriental Bronzes Ltd., *Imperial Gold from Ancient China, part II*, London, June 12 - June 22, 1991, catalogue n° 20.

Published :

- Deydier Ch., *Imperial Gold from Ancient China, part II*, London 1991, catalogue n° 20.

- Han Wei, *Liaodai Taiping nian jian jinyin qi zanwen kaoshi*, Gugong Wenwu yue kan, The National Palace Museum Monthly of Chinese Art, Taipei, December 1993, n° 129, p. 23 pl. 17 et 17/1.



BIBLIOGRAPHIE / BIBLIOGRAPHY

An Exhibition of Tang Sancai Pottery, Selected From the Collection of Alan and Simone Hartman, London 1989

Anhuisheng Bowuguan cang qingtongqi, Anhui Museum 1987

Ancient Chinese Bronzes in the Collection of the Shanghai Museum Exhibited at the Hong Kong Museum of Art, Hong Kong 1983

Beurdeley, M., *Les Bronzes Archaiques Chinois*, Connaissance des Arts, Paris Août 1957

B.M.F.E.A., Stockholm, 1943, volume 15

Brinker H., *Chinesisches Gold und Silber, die Sammlug Pierre Uldry*, Zürich 1994

Changsha Mawangdui, yi hao Han mu, Beijing 1973

Chen Huan, *Ershi shishuo runmai*, Beijing 1978

Desroches J.-P., *Laques chinois du Linden-Museum de Stuttgart*, Paris 1986

Deydier Ch., *Ancient Chinese Bronze Vessels, Gilt Bronzes and Early Ceramics*, Londres, Juin 1986

Deydier Ch., *Imperial Gold from Ancient China*, Londres 1990

Deydier Ch., *Imperial Gold from Ancient China, part II*, London 1991

Deydier Ch., *The Art of the Warring States and Han Periods*, Londres 1991

Deydier Ch., *Les Bronzes Archaiques Chinois / Archaic Chinese Bronzes*, vol. 1, Paris 1995.

Dali fang gu ji, Wenwu 1961, n° 8

Duan shu yu sanshiqi bu huimeng bei, Wenwu 1982, n° 11

Eskenazi G., *Early Chinese Art : 8th century BC - 9th century AD*, Londres 1995

Han Wei, *Liaodai Taiping nian jian jinyin qi zanwen kaoshi*, Gugong Wenwu yue kan, *The National Palace Museum Monthly of Chinese Art*, Taipei, December 1993, n° 129

Hobson R.L., *Wares of the Ming Dynasty*, Londres 1923

Jiangling Yutaishan chu mu, Beijing 1984

Krahl R., *Chinese Ceramics from the Meiyintang Collection*, Londres 1994

Lally J.J., *Early Dynastic China*, New York 1996

Lutz A., *Dian : ein versunkenes Königreich in China*, Zürich 1986

Nanzhao Dali de xie ben fo jing, Wenwu 1979, n° 12

Nanzhao dali guo shiqi de you zi wa, Wenwu, 1986, n° 7

Pirazzoli-t'Serstevens M., *La Chine des Han*, Fribourg 1982

Qi Lu wenhua, dongfang sixiang de yaolan, Hong Kong 1996

Rawson J., *The Chinese Bronzes of Yunnan*, Londres Beijing 1983

Rawson J. et Bunker E., *Ancient Chinese and Ordos Bronzes*, Hong Kong 1990

Schloss E., *Ancient Chinese Ceramic Sculpture from Han through Tang*, New York, 1977

Sekai Toji Zenshu, vol 11, Tokyo 1976

Sekai Toji Zenshu, vol 12, Tokyo 1977

Sekai Toji Zenshu, vol. 13, Tokyo 1981

Soper A., *Early, Middle and Late Shang : a Note*, *Artibus Asiae*, vol. XXVIII, 1966

Teng Rengshen, *Lacquer wares of the Chu Kingdom*, Hong Kong 1992

Treasures from a Swallow Garden, inaugural exhibit of the Arthur M. Sackler Museum of Art and Archaeology at Peking University, Beijing 1992

Treasures of the Shanghai Museum, catalogue n° 88,

Wang Chuanfu et Yang Minghong, *Hubei Jiangling Wuchong yidi chu mu*, Beijing 1989, Wenwu n° 3

Watson W., *La Céramique Tang et Liao*, Fribourg 1984

Watt J.C.Y. and Ford B.B., *East Asian Lacquer, the Florence and Herbert Irving Collection*, New York 1991

Yang Shen, *Nanzhao yeshi* ("Histoire non officielle du Nanzhao ")

Yunnan a cuoye Guanyin xiang, Wenwu tiandi 1997, n° 2

Zhongguo Bowuguan Congshu, vol. 2, Beijing 1983

Zhongguo diaosushi tulu, vol. 1, Shanghai 1983

Zhong Guo Gu Jin Di Ming Da Zi Dian (Chinese Ancient Place Names Dictionary)

Zhongguo meishu quanji, gongyi meishu bian 9, yu qi, Beijing 1986

Zhongguo taoci quanji 7, Tang sancai, Shanghai 1983

EXPOSITIONS PRECEDENTES / PREVIOUS EXHIBITIONS

Décembre	1985	<i>Chinese Gold, Silver and Gilt Bronze Up to the Tang Dynasty</i>
Juin	1986	<i>Ancient Chinese Bronze Vessels, Gilt Bronzes and Early Ceramics</i>
Décembre	1987	<i>Opening exhibition</i> (Vernissage de la Galerie Oriental Bronzes Ltd de Londres)
Juin	1989	<i>Archaic Chinese Bronzes from Shang and Zhou Dynasties</i>
Juin	1990	<i>Imperial Gold from Ancient China</i>
Juin	1991	<i>Imperial Gold from Ancient China, part II</i> The Grosvenor House Antiques Fair, Londres
Septembre	1992	XVIème Biennale des Antiquaires, Paris
Décembre	1992	An Exceptional Bronze Horse from the Eastern Han Dynasty (25 - 220 AD)
Novembre	1994	<i>L'Or des Qin / Qin Gold</i> , XVIIème Biennale des Antiquaires, Paris
Décembre	1995	<i>Le Banquet des Dieux, Ritual Bronzes of Ancient China</i> , Londres
Janvier	1996	<i>Le Banquet des Dieux, Bronzes Rituels de la Chine Ancienne</i> , Paris
Septembre	1996	XVIIIème Biennale Internationale des Antiquaires, Paris
Février - Mars	1997	<i>Arts de la Chine et de l'Himalaya</i> , Paris (Exposition inaugurale de la filiale française)
Janvier	1998	<i>L'Immortalité de l'âme chez les Han</i> , Paris
Mars - Avril	1998	<i>Timeless China</i> , New York

CHRONOLOGIE / CHRONOLOGY

Période néolithique :

Culture de Yangshao (nord et centre de la Chine)
Culture de Hongshan (nord-est de la Chine)
Culture de Liangzhu (sud-est de la Chine)
Culture de Longshan (est de la Chine)

Dynastie des Xia :

Culture de Erlitou

Dynastie des Shang :

Zhengzhou / Erligang phase
Anyang phase

Dynastie des Zhou :

Zhou Antérieurs
Zhou Postérieurs
Période des Printemps et des Automnes
Période des Royaumes Combattants

Dynastie des Qin :

Dynastie des Han :

Han Antérieurs
Dynastie des Xin (Wang Mang usurpation)
Han Postérieurs

Six Dynasties :

Trois Royaumes
Jin Antérieurs
Dynasties du Sud :
Jin Postérieurs
Liu Song
Qi du Sud
Lian
Chen

Dynasties du Nord :

Seize Royaumes
Wei du Nord
Wei Antérieurs
Wei Postérieurs
Qi du Nord
Northern Zhou

Dynastie des Sui :

Dynastie des Tang

Cinq Dynasties :

Dynastie des Jin :

Dynastie des Liao

Dynastie des Song

Song du Nord
Song du Sud

7 000 environ - 2 000 environ av. JC

5 000 environ - 3 000 environ av. JC
3 600 environ - 2 000 environ av. JC
3 600 environ - 2 000 environ av. JC
3 000 environ - 1 700 environ av. JC

2 100 environ - 1 600 environ av. JC

2 100 environ - 1 600 environ av. JC

circa 1600 - 1111 av. JC

circa 1600 - circa 1400 av. JC
1370 - 1111 av. JC

circa 1111 - 256 av. JC

111 - 770 av. JC

770 - 256 av. JC

722 - 481 av. JC

453 - 221 av. JC

221 BC - 206 av. JC

206 av. JC - 220 ap. JC

206 av. JC - 9 ap. JC

9 ap. JC - 22 ap. JC

25 ap. JC - 220 ap. JC

220 - 581

220 - 280

265 - 316

317 - 420

420 - 479

479 - 502

502 - 557

557 - 589

304 - 439

386 - 535

534 - 550

535 - 557

550 - 577

557 - 581

581 - 617

618 - 907

907 - 960

1115 - 1234

916 - 1125

960 - 1279

960 - 1127

1127 - 1279

